

Lenco

PA-45



User manual-Portable Sound System with Bluetooth®
Gebruiksaanwijzing-Draagbaar geluidssysteem met Bluetooth®
Benutzerhandbuch-Tragbares Soundsystem mit Bluetooth®
Mode d'emploi-Chaîne Hi-Fi portative avec Bluetooth®
Manual del usuario-Sistema de sonido portátil con Bluetooth®


Index

English.....	01
Nederlands.....	12
Deutsch.....	24
Français.....	36
Español.....	48

- 1) **WARNING:** The batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- 2) This equipment is a Class II or double insulated electrical appliance. It has been designed in such a way that it does not require a safety connection to electrical earth.



ATTENTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT OPEN

- This lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of non-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.
 - Warning: To reduce the risk of electric shock, do not remove cover (or back) as there are no user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.
 - The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance \ instructions in the literature accompanying the appliance.
- 4)  Caution- To prevent electric shock hazard, do not connect to mains power supply while grille is removed.

Safety Instructions

To avoid failure and damage when using this device, please read this user's manual and make sure that you fully understand the safety and operation instruction. These instructions should be kept for your long-time reference.

1. This speaker offers you 2 different power supplies: AC 230V 50/60Hz, and rechargeable lead-acid battery DC 12V 2.6Ah.
2. DO NOT attempt to touch any inside parts of the speaker system to avoid any possible risk of electronic shock.
3. DO NOT attempt to service the system beyond those specified in these operation instructions. All servicing should be referred to qualified service centres.
4. The power cord of the speaker should be un-plugged from the outlet when left unused for a long time.
5. The speaker should be situated at least 20cm from other appliances so that its location is not interfering with proper ventilation.
6. The speaker should be kept away from heat sources such as radiators, heat registers, stove, or other appliances that produce heat.
7. Never place the speaker in locations liable to splashing, and don't put any water containers on the subwoofer like glass, cups, vases etc. If any **liquid** or metal parts enter the speaker, please switch the power OFF and contact a qualified service center to check the speaker before continuing usage.
8. When you are not using the speaker, please power off the speaker and unplug the power cord from the power supply.
9. When using a power socket or coupler as a power ON/OFF device, please ensure that this device can be easily accessed and operated.
10. Do not use this device near water.
11. Clean only with a slightly damp cloth.
12. Don't step on or pinch the power adaptor. Be very careful, particularly near the plugs and the cable's exit point. Do not place heavy items on the power adaptor, which may damage it. Keep the entire device out of children's reach! When playing with the power cable, they can seriously injure themselves.
13. Avoid using the device near strong magnetic fields.
14. Warning! Never insert an object into the product through the vents or openings. High voltage flows through the product and inserting an object can cause electric shock and/or short circuit internal parts. For the same reason, do not spill water or liquid on the product.
15. Do not use in wet or moist areas such as bathrooms, steamy kitchens or near swimming pools.
16. Do not use this device when condensation may occur.
17. Although this device is manufactured with the utmost care and checked several times before leaving the factory, it is still possible that problems

- may occur, as with all electrical appliances. If you notice smoke, an excessive build-up of heat or any other unexpected phenomena, you should disconnect the plug from the main power socket immediately.
18. Keep away from rodents. Rodents enjoy biting on power cords.
 19. Always hold the plug when pulling it out of the main supply socket. Do not pull the power cord. This can cause a short circuit.
 20. To clean the device, use a soft dry cloth. Do not use solvents or petrol based fluids. To remove severe stains, you may use a damp cloth with dilute detergent.
 21. The supplier is not responsible for damage or lost data caused by malfunction, misuse, modification of the device or battery replacement.
 22. No naked flame sources such as lighted candles should be placed on the apparatus.
 23. Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
 24. The apparatus can only be used in moderate extremely cold or climates warm environments should be avoided.
 25. This device is not intended for use by people (including children) with physical, sensory or mental disabilities, or a lack of experience and knowledge, unless they're under supervision or have received instructions about the correct use of the device by the person who is responsible for their safety.
 26. This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.
 27. Make sure the unit is adjusted to a stable position. Damage caused by using this product in an unstable position or by failure to follow any other warning or precaution contained within this user manual will not be covered by warranty.
 28. Never remove the casing of this apparatus.
 29. Never place this apparatus on other electrical equipment.
 30. Do not allow children access to plastic bags.
 31. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power supply cord or the plug, when liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, when the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 32. Do not use a damaged power cord or plug or a loose outlet. Doing so may result in fire or electric shock.
 33. To reduce the risk of electric shock, do not remove screws. The device does not contain any user-serviceable parts. Please leave all maintenance work to qualified personnel.

Warning

1. Make sure to charge the lead-acid battery for a minimum of 12 hours for the first 3 times of using a brand new speaker.
2. Recharge the battery within 24 hours when the speaker shows in low-power or has run out of power. If you fail to charge the battery within 24 hours, it will reduce the life of the battery, causes the incapability of fully-power-charged and shortens its working time.
3. Non-professional technicians should not open the speaker or this lead-acid battery.
4. DO NOT use this lead-acid battery with other devices.
5. If you want to use a new battery for this speaker, you must use one of the same specifications. Otherwise, it will cause damage or work failure to the speaker.
6. Improper battery installation will cause explosion, please ask a qualified service center to replace it.
7. After replacing with a new battery, please put the disused battery into a specified Recycle Bin or delivery it to a Recycle Institution.
8. If you do not use the speaker for a long time, FULLY CHARGE THE BATTERY ONE TIME PER MONTH to avoid failure of battery.

FEATURES

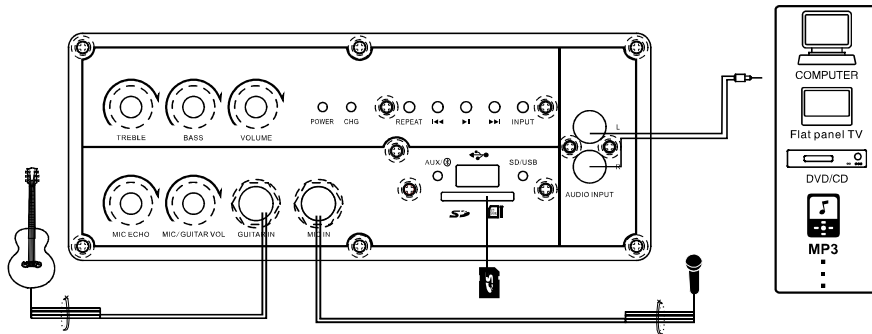
1. With an AB audio processor and BTL output to produce crystal clear sound and strong bass
2. Design special structure designs with electrical-short-circuit protection
3. Built-in rechargeable lead-acid battery for outdoor usage
4. Built-in wired MIC Input with Vol. and Echo controls
5. Built-in Guitar Input
6. With auto detect USB & SD card reader function for Mp3 decoding
7. With Bluetooth

SPECIFICATIONS

Power Consumption	34W (Max.)
Frequency Response	20Hz - 20KHz
Distortion	0.15% (fo=1KHz, Po=1 W)
SIN Ratio	85DB
Speaker Driver	Woofer 6.5" 4Ω*1+2" *1
Power Supply	Re-chargeable Lead-acid Battery DC: 12V 2.6AH
	AC power supply: AC ~230V, 50-60Hz



SPEAKER CONNECTIONS

1. Insert your USB disk or SD card to the corresponding ports in the control panel referring to Diagram 1.
2. Connect your audio equipments (TV/DVD/MP3/Iphone/Ipad....) to the signal AUDIO INPUT ports (3.5mm & RCA) referring to Diagram 1.
3. Connect the wired microphone to the corresponding MIC. IN port in the speaker control panel, and connect your electrical guitar to the GUITAR INPUT referring to Diagram 1.

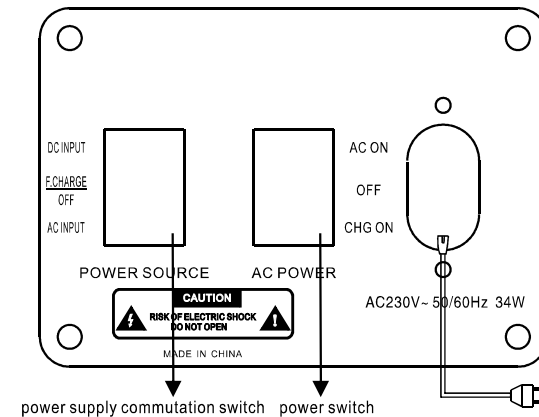


Note: Please change to AUX IN or USB/SD mode first to make the microphone and electrical guitar work properly.

Bluetooth

Press the INPUT SWITCHING Button until the BLUETOOTH  Indicator blinks. The BLUETOOTH function is ON. Turn on Bluetooth in the device and start searching for this BLUETOOTH speaker. You will find device name of **LENCO PA-45**. Select this to link to the speaker. The  Indicator will stop blinking and light up in BLUE when you are successfully linked. After the linking, you can start to play music from your device.

When Bluetooth is paired and connected, you can press the play/pause button to disconnect the current connection and re-pair again.

POWER SUPPLY SELECTION**Back Panel**

1. Power Jack: Insert the power cord to this jack and connect to AC 230V 50/60Hz.
2. Power Source Switch: AC INPUT, F.CHARGE/OFF, DC INPUT
3. AC Power Switch: AC ON, OFF, CHG ON

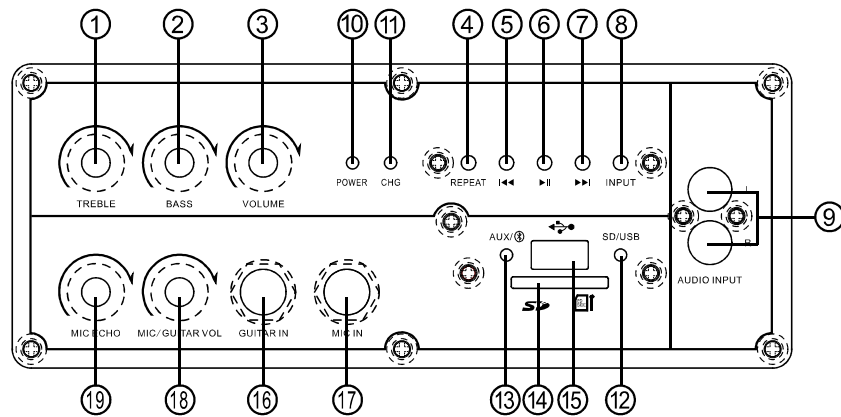
How to Use the Switch:

AC Power Supply, connect the power cord to AC 230V 50/60Hz, switch the Power Source Switch to AC INPUT, and switch the AC power switch to AC ON. To turn the system off, switch both to OFF. This operation is suitable for indoor use.

Internal DC Power Supply, now the system is powered by the built-in battery (12V, 2.6Ah). Switch the Power Source Switch to DC INPUT, and switch the AC power switch to AC OFF. To turn the system off, switch both to OFF. This operation is suitable for outdoor use.

To charge the system, connect the power cord, switch the Power Source Switch to F. Charge and switch the AC power switch to CHG ON. To use and charge the system at the same time, switch the Power Source Switch to AC INPUT, and switch the AC Power Switch to CHG ON.

SPEAKER OPERATION INSTRUCTIONS



1. Treble volume knob
2. Bass volume knob
3. Master volume knob
4. Repeat key, press this key to switch repeat one/repeat all/random:
Repeat One: USB/SD indicator blinks about 2 times per second;
Repeat All: USB/SD indicator blinks about 3 times per second;
Random: USB/SD indicator blinks about 1 time per second.
5. Previous track /Long-press for fast backward (Not applicable at BT mode)
6. Pause and play (Not applicable at BT mode)
7. Next track /Long-press for fast forward (Not applicable at BT mode)
8. Input mode switching key: AUX/ BLUETOOTH/USB/SD
9. AUX input
10. Power indicator
11. Charging indicator: When charging, the CHG indicator blinks in RED. When charging is almost completed, it blinks in GREEN. When the charging is completed, the indicator keeps on in GREEN.
12. USB/SD indicator
13. AUX/BT indicator
14. SD card
15. USB Port
16. Guitar Input
17. MIC Input
18. Wired microphone volume control
19. Wired microphone echo control

Operation Reference

Power Source	AC Power	Power Indicator	CHG Indicator	Power Management	Unit Operation	
AC INPUT	AC ON	ON	Refer REMARK	YES	Powered by AC and Battery Charged Will go into standby and charging cease after no signal input for 15 minutes	Switch AC Power switch to OFF, andthen AC ON to power on the system again.
AC INPUT	OFF	OFF	OFF	Not applicable	OFF	
AC INPUT	CHG ON	ON	Refer REMARK	NO	Powered by AC and Battery Charged Won't stop charging till complete	Not Recommended
DC INPUT	AC ON	ON	Refer REMARK (if power cord connected)	NO	Powered by battery	Not Recommended
			OFF (if power cord is not connected)	NO	Powered by battery	Not Recommended
DC INPUT	OFF	ON	OFF	Not applicable	Powered by battery	
DC INPUT	CHG ON	ON	Refer REMARK (if power cord connected)	NO	Powered by battery and battery charged Won't stop charging till complete	Not Recommended
			OFF (if power cord is not connected)	NO	Powered by battery	
F. Charge/OFF	AC ON	OFF	Refer REMARK	YES	Powered by AC and CHARGING ONLY, Will go into standby and charging cease after 15minutes no signal input	Not Recommended
F. Charge/OFF	CHG ON	OFF	Refer REMARK	NO	Powered by AC and CHARGING ONLY Won't stop charging till complete	
F. Charge/OFF	OFF	OFF	OFF	Not applicable	OFF	

REMARK: Blink RED (Charging); Blink GREEN (Near end of charging); Green ON (Complete charging)

- The off-mode power consumption is Max. 0.3 W;
- Period of time: 15 minutes.
- The power consumption in network standby is 34 W

Mode	USB/SD Indicator	AUX IN/BT Indicator
USB	Blink	OFF
SD	Blink	OFF
AUX IN	ON	ON
Bluetooth	OFF	Blink

TROUBLESHOOTING

Troubles	Possible Reasons	Trouble Shootings
Power Indicator OFF and NO sound coming out	1.AC Power Button is still OFF 2.Battery run out of power	1. Turn the AC Power Button to ON. 2. Connect the power cord to AC 220V/50Hz outlet to test if speaker still working and to re-charge the battery.
Power Indicator ON But NO sound coming out	1. Wrongly connect the RCA or 3.5mm Audio input. 2. Master Volume is in minimum.	1. Turn OFF the speaker and check all audio cable connections. 2. Turn on the master volume to your wanted level.
Sound coming out with NOISES	Improper audio-cable connections or cross talk	1. Turn OFF the speaker and check all audio cable connections to see if they are correctly connected. 2. If all cables are well connected, that might be caused by some external cross talks from your audio equipment, you can turn down the volume to solve it.
Gear whines when using the microphones	1. The MIC Volume is too loud. 2. The microphones are close to the speaker	1. Turn down the MIC Volume 2. Keep the microphones at least 2 meters away from the speaker
Treble and Bass are no loud enough	The Treble and Bass volume are in minimum	Turn on both Treble and Bass volume to your wanted level
If the speaker still out of work after checking with the above troubleshooting, please ask qualified service centers to check and repair it. DO NOT attempt to service the system beyond that specified in this operation instructions. All servicing should be referred to qualified service centres.		

ACCESSORIES

1. ONE speaker
2. ONE belt
3. ONE power cord
4. ONE user's manual

This product operates at 2400 - 2483.5 MHz and is designated only to be used inside a normal household environment. This product is suited for this purpose within all EU countries.

Guarantee

Lenco offers service and warranty in accordance with the European law, which means that in case of repairs (both during and after the warranty period) you should contact your local dealer.

Important note: It is not possible to send products that need repairs to Lenco directly.

Important note: If this unit is opened or accessed by a non-official service center in any way, the warranty expires.

This device is not suitable for professional use. In case of professional use, all warranty obligations of the manufacturer will be voided.

Disclaimer

Updates to Firmware and/or hardware components are made regularly. Therefore some of the instruction, specifications and pictures in this documentation may differ slightly from your particular situation. All items described in this guide for illustration purposes only and may not apply to particular situation. No legal right or entitlements may be obtained from the description made in this manual.

Disposal of the Old Device



This symbol indicates that the relevant electrical product or battery should not be disposed of as general household waste in Europe. To ensure the correct waste treatment of the product and battery, please dispose them in accordance to any applicable local laws of requirement for disposal of electrical equipment or batteries. In so doing, you will help to conserve natural resources and improve standards of environmental protection in treatment and disposal of electrical waste (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE Marking



Products with the CE marking comply with the EMC Directive (2004/108/EC) and the Low Voltage Directive (2006/95/EC) issued by the Commission of the European Community.

Hereby, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

The declaration of conformity may be consulted via techdoc@lenco.com

Service

For more information and helpdesk support, please visit www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

1) **WAARSCHUWING:** De batterijen (batterijpakket of geplaatste batterijen) mogen niet aan overmatige hitte, zoals zonlicht, open vuur e.d., worden blootgesteld.

2) Dit apparaat is een klasse II of dubbel geïsoleerd elektrisch apparaat. Het is zodanig ontworpen, dat het geen elektrische aardbeveiliging vereist.



ATTENTIE: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN, NIET OPENEN

- Het symbool met de bliksemschicht met pijlpunt in een gelijkzijdige driehoek, is bedoeld om de gebruiker te attenderen op de aanwezigheid van niet-geïsoleerde, gevaarlijke spanning binnen de behuizing van het apparaat, die voldoende groot kan zijn voor het risico op een elektrische schok.
- Waarschuwing: Verwijder, om het risico op elektrische schokken te verminderen, de afdekking (of achterkant) niet, omdat er zich geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het apparaat bevinden. Laat alle reparaties door vakbekwaam personeel uitvoeren.
- Het uitroepteken in een gelijkzijdige driehoek is bedoeld om de gebruiker attent te maken op de aanwezigheid van belangrijke aanwijzingen voor de bediening of het onderhoud, in de bij het apparaat gevoegde documentatie.

4) Voorzichtig - Sluit de stroomvoorziening van het lichtnet niet aan terwijl het rooster is verwijderd, om het gevaar op elektrische schokken te voorkomen.

Veiligheidsinstructies

Lees om storingen en schade bij het gebruik van dit apparaat te vermijden, deze gebruiksaanwijzing door en zorg ervoor dat u de veiligheids- en bedieningsaanwijzingen volledig begrijpt. Deze aanwijzingen moeten worden bewaard om ze later te kunnen raadplegen.

1. Er zijn voor deze luidspreker 2 verschillende soorten stroomvoorziening beschikbaar: 230 V 50/60 Hz wisselspanning en een herlaadbare zuurloaddaccu 12 V 2,6 Ah gelijkspanning.
2. Probeer NIET om enig onderdeel in het luidsprekersysteem aan te raken, om mogelijke risico's of elektrische schokken te vermijden.
3. Probeer NIET om het systeem anders te onderhouden dan aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Laat alle reparaties door bevoegde servicecentra uitvoeren.
4. De stekker van het netsnoer van de luidspreker moet uit het stopcontact worden gehaald wanneer hij langere tijd niet wordt gebruikt.
5. De luidspreker moet tenminste 20 cm van andere apparaten worden geplaatst, zodat de plaats de juiste ventilatie niet hindert.
6. De luidspreker moet uit de buurt van warmtebronnen, zoals radiators, verwarmingsroosters, fornuizen of andere apparaten die warmte produceren, worden gehouden.
7. Zet de luidspreker nooit op plaatsen waar er spetters op terecht kunnen komen en zet geen houders met water, zoals glazen, kopjes, vazen enz., op de subwoofer. Als er enige vloeistoffen of metalen onderdelen in de luidspreker terechtkomen, schakel dan de stroom UIT en neem contact op met een bevoegd servicecentrum om de luidspreker te controleren voordat u hem weer gebruikt.
8. Schakel de luidspreker uit en haal de stekker van het netsnoer uit het stopcontact, als u de luidspreker niet gebruikt.
9. Als het netsnoer of koppeling als aan-/uitschakelaar wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de toegang tot en het gebruik hiervan wordt verzekerd.
10. Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
11. Reinig het uitsluitend met een licht vochtige doek.
12. Ga niet op de voedingsadapter staan en beknel deze niet. Wees heel voorzichtig, vooral bij de stekkers en de kabeluitgangen. Plaats geen zware voorwerpen op de voedingsadapter, wat hem kan beschadigen. Houd het apparaat volledig buiten het bereik van kinderen! Als zij met de netspanningskabel spelen, kunnen zij ernstig letsel oplopen.
13. Vermijd het gebruik van het apparaat in de buurt van sterke magnetische velden.
14. Waarschuwing! Steek nooit een voorwerp via de ventilatie- of andere openingen in het product. Er is hoogspanning in het product aanwezig en als u er een object insteekt, kan dat een elektrische schok

- veroorzaken en/of kortsluiting in de interne onderdelen. Mors om dezelfde reden geen water of vloeistof op het product.
15. Gebruik het toestel NIET in vochtige ruimtes, zoals badkamers, stomerige keukens of in de buurt van zwembaden.
 16. Gebruik dit apparaat niet wanneer condensatie kan optreden.
 17. Hoewel dit apparaat met de grootste zorg is vervaardigd en meerdere malen is gecontroleerd, voordat het de fabriek verliet, is het toch mogelijk dat er zich problemen kunnen voordoen, zoals met alle elektrische apparaten. Als u rook, een overmatige hitteontwikkeling of enig ander onverwacht verschijnsel, moet u onmiddellijk de stekker van het netsnoer uit het stopcontact halen.
 18. Houd ze uit de buurt van knaagdieren. Knaagdieren genieten van het bijten op netsnoeren.
 19. Houd altijd de stekker vast wanneer u deze uit het stopcontact trekt. Trek niet aan het snoer. Dit kan kortsluiting veroorzaken.
 20. Gebruik een zachte, droge doek om het apparaat schoon te maken. Gebruik geen oplosmiddelen of op benzine gebaseerde vloeistoffen. Om ernstige vlekken te verwijderen, kunt u een vochtige doek met een verdund reinigingsmiddel gebruiken.
 21. De leverancier is niet verantwoordelijk voor schade of verlies van gegevens als gevolg van een storing, verkeerd gebruik, veranderingen aan het apparaat of batterijvervanging.
 22. Plaats geen bronnen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
 23. Aandacht voor het milieu is nodig bij het verwijderen van de batterijen.
 24. Het apparaat kan alleen worden gebruikt in gematigde klimaten. Extreem koude of warme omgevingen moeten worden vermeden.
 25. Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan kennis en ervaring, tenzij zij onder toezicht staan of instructies over het juiste gebruik van het apparaat hebben gekregen van de persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
 26. Dit product is alleen voor huishoudelijk gebruik bedoeld en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
 27. Verzeker u ervan dat het apparaat in een stabiele positie staat opgesteld. Schade, veroorzaakt door het gebruik van dit product in een onstabiele positie, of door het niet naleven van waarschuwingen of voorzorgsmaatregelen genoemd in deze handleiding, valt niet onder de garantie.
 28. Verwijder nooit de behuizing van dit apparaat.
 29. Plaats dit apparaat nooit op andere elektrische apparatuur.
 30. Geef kinderen geen gelegenheid in aanraking met plastic zakken te komen.

31. Laat alle reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Onderhoud is vereist als het toestel hoe dan ook is beschadigd, zoals bijvoorbeeld het netsnoer of de stekker, wanneer er vloeistof of een voorwerp in het apparaat is terechtgekomen, wanneer het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, als het niet normaal werkt of is gevallen.
32. Verwijder de schroeven niet om het risico van een elektrische schok te verminderen. Het apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Laat al het onderhoud over aan gekwalificeerd personeel.

Waarschuwing

- Zorg ervoor dat u bij gebruik van een gloednieuwe luidspreker de zuur-loodaccu de eerste 3 keer tenminste 12 uur oplaadt.
- Herlaad de accu binnen 24 uur als de luidspreker minder vermogen heeft of de accu leeg is. Als u de accu niet binnen 24 uur oplaadt, vermindert dit de levensduur van de accu, veroorzaakt dat de accu niet volledig kan worden opgeladen en verkort dit de speelduur.
- Onprofessionele monteurs mogen de luidspreker of de zuur-loodaccu niet openen.
- Gebruik deze zuur-loodaccu NIET met andere apparatuur.
- Als u voor deze luidspreker een nieuwe accu wilt gebruiken, dan moet u er een gebruiken met dezelfde specificaties. Als u dit niet doet, kan dit storingen of schade aan de luidspreker veroorzaken.
- Onjuiste installatie van de accu kan een explosie veroorzaken. Vraag een bevoegd servicecentrum om hem te vervangen.
- Doe na het vervangen van de accu, de oude accu in de speciale afvalbak en lever hem in bij een inzamelpunt voor chemisch afval.
- Als u de luidspreker gedurende langere tijd niet gebruikt, LAAD DAN DE ACCU EEN KEER PER MAAND VOLLEDIG OP om storing aan de accu te voorkomen.

EIGENSCHAPPEN

- Ontworpen met AB-audioprocessor en BTL-uitgang om kristalhelder geluid en krachtige lage tonen te produceren
- Speciale ontwerpen van de constructie met elektrische kortsluitbeveiliging
- Geïntegreerde herlaadbare zuur-loodaccu voor gebruik buitenshuis
- Geïntegreerde bekabelde microfooningang met volume- en echoregelaars
- Geïntegreerde gitaaringang
- With automatische detectiefunctie van USB- en SD-kaartlezers voor MP3-decodering
- Met Bluetooth

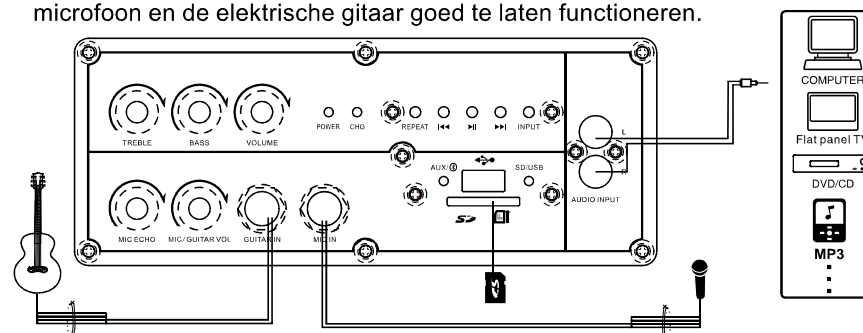
SPECIFICATIES

Opgenomen vermogen	34W (Max.)
Frequentiebereik	20Hz - 20KHz
Vervorming	0,15% (fo=1KHz, Po=1 W)
S/R-verhouding	85DB
Luidsprekerdriver	Woofers: 16,5 cm (6,5"), 4 Ω; 1 stuks + 5 cm (2"), 1 stuks
Stroomvoorziening	Herlaadbare zuur-loodaccu gelijkspanning: 12 V 2,6 Ah
	Stroomvoorziening lichtnet: AC ~230 V, 50-60 Hz

LUIDSPREKERAANSLUITINGEN

- Sluit de USB-drive of SD-kaart aan op de overeenkomstige poorten op het bedieningspaneel. Zie schema 1.
- Sluit de geluidsapparatuur (TV/DVD/MP3/iPhone/iPad enz.) aan op de aansluitingen AUX INPUT (3,5 mm en tulp) volgens schema 1.
- Sluit de bekabelde microfoon aan op de overeenkomstige MIC. INPUT-aansluiting op het bedieningspaneel van de luidspreker en sluit de elektrische gitaar aan op de aansluiting GUITAR INPUT. Zie schema 1.

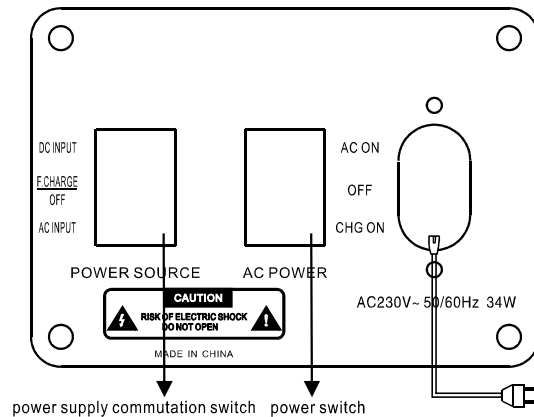
Opmerking: Schakel eerst over op AUX IN of USB/SD-modus om de microfoon en de elektrische gitaar goed te laten functioneren.



Bluetooth:

Druk de toets INPUT SWITCHING totdat de BLUETOOTH®-indicator begint te knippen. De Bluetoothfunctie is AAN. Schakel de BLUETOOTH op het toestel in en zoek naar deze BLUETOOTH luidspreker. U vindt de naam van het apparaat **LENCO PA-45**. Selecteer dit apparaat om een verbinding met de luidspreker tot stand te brengen. Als u met succes bent verbonden, stopt de®-indicator met knippen en brandt in een BLAUWE kleur. Na het tot verbinden kunt u muziek vanaf uw toestel afspelen.

Wanneer Bluetooth is gekoppeld en verbonden, kunt u op de afspelen/pauzeknop drukken om de huidige verbinding te verbreken en opnieuw een koppeling te maken.

KEUZE STROOMVOORZIENING

English	Nederlands
DC INPUT	GELIJKSPANNINGSTOEVOER
F.CHARGE OFF	F. OPLADEN UIT
AC INPUT	LICHTNETAANSLUITING
POWER SOURCE	VOEDINGSBRON
AC POWER	LICHTNETSTROOM
CAUTION	LET OP
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN; NIET OPENEN
MADE IN CHINA	GEPRODUCEERD IN CHINA
AC POWER	LICHTNETSTROOM
AC ON	WISSELSTROOM AAN
OFF	UIT
CHG ON	OPLADEN AAN
AC230V~ 50/60Hz 34W	AC230 V~ 50/60 Hz 34 W
power supply commutation switch	Schakelaar voor wisselen van de stroomvoorziening
power switch	Aan-/uitschakelaar

Achterpaneel

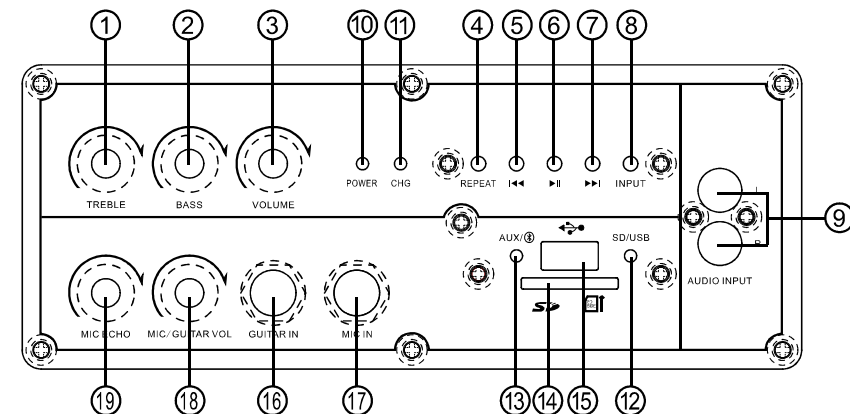
1. Lichtnetaansluiting: Sluit het netsnoer aan op deze aansluiting en steek de stekker in een stopcontact met 230 V 50/60 Hz wisselspanning.
2. Schakelaar voedingsbron: AC INPUT, F.CHARGE/OFF, DC INPUT
3. Aan-/uitschakelaar: AC ON, OFF, CHG ON

Het gebruik van de schakelaar:

Stroomvoorziening lichtnet: sluit het netsnoer aan op 230 V 50/60Hz wisselspanning, zet de schakelaar voor de stroombron in de stand AC INPUT en zet de aan-/uitschakelaar in de stand AC ON. Zet beide schakelaars in de stand OFF om het systeem uit te schakelen. Deze werkwijze is geschikt voor gebruik binnenshuis.

Interne stroomvoorziening met gelijkspanning. Het systeem wordt nu door een geïntegreerde accu (12 V, 2,6 Ah) van stroom voorzien. Zet de schakelaar voor de stroombron in de stand DC INPUT en zet de aan-/uitschakelaar in de stand AC OFF. Zet beide schakelaars in de stand OFF om het systeem uit te schakelen. Deze werkwijze is geschikt voor gebruik buitenshuis.

Sluit om het systeem op te laden het netsnoer aan, zet de schakelaar voor de stroombron in de stand F. CHARGE en zet de aan-/uitschakelaar in de stand CHG ON. Zet om het systeem gelijktijdig te gebruiken en op te laden, de schakelaar voor de stroombron in de stand AC INPUT en zet de aan-/uitschakelaar in de stand CHG ON.

AANWIJZINGEN VOOR DE BEDIENING VAN DE LUIDSPREKER

1. Hoge tonenregelaar
2. Lage tonenregelaar
3. Master volumeknop
4. Herhaaltoets: druk op deze toets om te wisselen tussen een herhalen/alles herhalen/willekeurig:
Herhaal één:
Indicatielampje USB/SD knippert ongeveer 2 keer per seconde;
Herhaal alles:
Indicatielampje USB/SD knippert ongeveer 3 keer per seconde;
Willekeurig:
Indicatielampje USB/SD knippert ongeveer 1 keer per seconde.
5. Vorige nummer/houd ingedrukt voor snel achteruit (niet van toepassing in de BT-modus)
6. Pauze en afspelen (niet van toepassing in de BT-modus)
7. Volgende nummer/houd ingedrukt voor snel vooruit (niet van toepassing in de BT-modus)
8. Toets voor wisselen ingangsmodus: AUX/BLUETOOTH/USB/SD
9. AUX-ingang
10. Indicatielampje aan/uit
11. Opladindicator: Het CHG-indicatielampje knippert tijdens het opladen in ROOD. Als het opladen bijna is voltooid, knippert het in GROEN. Zodra het opladen is voltooid, blijft het constant GROEN branden.
12. Indicatielampje USB/SD
13. AUX/BT-indicatielampje
14. SD-kaart
15. USB-poort
16. Gitaaringang
17. Microfooningang
18. Volumeregelaar bekabelde microfoon
19. Echoregelaar bekabelde microfoon

Referentietabel bediening						
Voedingsbron	Lichtnetstroom	Indicatielampje aan/uit	CHG-indicatielampje	Stroombeheer	Bediening van het apparaat	
LICHTNETAAN SLUITING	WISSELSTROOM AAN	AAN	Zie OPMERKING	JA	Als de stroomvoorziening via het lichtnet loopt en de accu wordt opgeladen, dan gaat het apparaat, als er gedurende 15 minuten geen ingangssignaal is, in stand-by en wordt het opladen gestopt	Schakel de aan/uit-schakel aar van het lichtnet OFF, schakel hem daarna ON om het systeem weer aan te zetten.
LICHTNETAAN SLUITING	UIT	UIT	UIT	Niet van toepassing	UIT	
LICHTNETAAN SLUITING	OPLADEN AAN	AAN	Zie OPMERKING	NEE	Als de stroomvoorziening via het lichtnet loopt en de accu wordt opgeladen, dan wordt het opladen niet gestopt totdat het is voltooid	Niet aanbevolen
GELIJKSPANNINGSTOEVOER	WISSELSTROOM AAN	AAN	Zie OPMERKING (als het netsnoer is aangesloten)	NEE	Stroomvoorziening door accu	Niet aanbevolen
			UIT (als het netsnoer niet is aangesloten)	NEE	Stroomvoorziening door accu	Niet aanbevolen
GELIJKSPANNINGSTOEVOER	UIT	AAN	UIT	Niet van toepassing	Stroomvoorziening door accu	
GELIJKSPANNINGSTOEVOER	OPLADEN AAN	AAN	Zie OPMERKING (als het netsnoer is aangesloten)	NEE	Als de stroomvoorziening via de accu loopt en de accu wordt opgeladen, Nietdan wordt het opladen aanbevolen niet gestopt totdat het is voltooid	
			UIT (als het netsnoer niet is aangesloten)	NEE	Stroomvoorziening door accu	
F. Opladen/UIT	WISSELSTROOM AAN	UIT	Zie OPMERKING	JA	Als de stroomvoorziening via het lichtnet loopt en de accu wordt ALLEEN OPGELADEN, dan gaat het apparaat, als er gedurende 15 minuten geen ingangssignaal is, in stand-by en wordt het opladen gestopt	Niet aanbevolen
F. Opladen/UIT	OPLADEN AAN	UIT	Zie OPMERKING	NEE	Als de stroomvoorziening via het lichtnet loopt en de accu wordt ALLEEN OPGELADEN, dan wordt het opladen niet gestopt totdat het is voltooid	
F. Opladen/UIT	UIT	UIT	UIT	Niet van toepassing	UIT	
OPMERKING: Knippert ROOD (opladen); knippert GROEN (opladen bijna voltooid); groen AAN (opladen voltooid) - Het stroomverbruik in uitgeschakelde modus is Max. 0,3 W; - Tijdsduur: 15 minuten. - Het stroom verbruik in netwerk stand-by is 34 W						

Modus	Indicatielampje USB/SD	Indicatielampje AUX IN/BT
USB	Knippert	UIT
SD	Knippert	UIT
AUX IN	AAN	AAN
Bluetooth	UIT	Knippert

PROBLEEMOPLOSSING

Problemen	Mogelijke oorzaken	Probleemoplossing
Indicatielampje aan/uit UIT en geen geluid	1. De aan-/uitknop is nog UIT 2. Accu is leeg	1. Zet de aan-/uitknop AAN. 2. Steek de stekker van het netsnoer in een stopcontact met 220V/50Hz om te testen of de luidspreker nog werkt en om de accu weer op te laden.
Indicatielampje aan/uit AAN, maar GEEN geluid	1. Tulpstekker of 3,5 mm audioaansluiting verkeerd aangesloten. 2. Maste volume staat op het minimum.	1. Schakel de luidspreker UIT en controleer alle aansluitingen van de audiokabels. 2. St el het master volume in op het gewenste niveau.
Geluid klinkt gestoord	Onjuiste aansluitingen van de audiokabels of overspraak	1. Schakel de luidspreker UIT en controleer alle aansluitingen van de audiokabels om te kijken of ze goed zijn aangesloten. 2. Als alle kabels goed zijn aangesloten, kan dit worden veroorzaakt door overspraak van uw audioapparatuur. U kunt het volume verlagen om dit op te lossen.
Rondzingen bij gebruik van de microfoons	1. Het volume van de microfoon is te hoog. 2. De microfoons bevinden zich te dicht bij de luidspreker	1. Verlaag het volume van de microfoons 2. Houd de microfoons tenminste 2 meters van de luidspreker vandaan
Hoge en lage tonen zijn niet hard genoeg	De regelaars voor hoge en lage tonen staan op het minimum	Stel de regelaars voor hoge en lage tonen in op het gewenste niveau
Als de luidspreker na het doorlopen van de probleemoplossing hierboven nog steeds niet werkt, vraag dan een bevoegd servicecentrum om hem te controleren en te repareren. Probeer NIET om het systeem anders te onderhouden dan aangegeven in deze gebruiksaanwijzing. Laat alle reparaties door bevoegde servicecentra uitvoeren.		

ACCESSOIRE

1. ÉÉN luidspreker
2. ÉÉN riem
3. ÉÉN netsnoer
4. ÉÉN gebruiksaanwijzing

Dit product werkt op 2400 - 2483,5 MHz en is ontworpen om alleen te worden gebruikt in een normale huishoudelijke omgeving. Dit product is geschikt voor dit doel binnen alle EU-landen.

Garantie

Lenco biedt service en garantie aan overeenkomstig met de Europese wetgeving. Dit houdt in dat u, in het geval van reparaties (zowel tijdens als na de garantieperiode), uw lokale handelaar moet contacteren.

Belangrijke opmerking: Het is niet mogelijk om producten die gerepareerd moeten worden direct naar Lenco te sturen.

Belangrijke opmerking: De garantie verloopt als een onofficieel servicecenter het apparaat op wat voor manier dan ook heeft geopend, of er toegang toe heeft gekregen.

Het apparaat is niet geschikt voor professioneel gebruik. In het geval van professioneel gebruik worden alle garantieverplichtingen van de fabrikant nietig verklaard.

Disclaimer

Er worden regelmatig updates in de firmware en/of hardwarecomponenten gemaakt. Daardoor kunnen gedeelten van de instructies, de specificaties en afbeeldingen in deze documentatie enigszins verschillen van uw eigen situatie. Alle onderwerpen die staan beschreven in deze handleiding zijn bedoeld als illustratie en zijn niet van toepassing op specifieke situaties. Aan de beschrijving in dit document kunnen geen rechten worden ontleend.

Afvoer van het oude apparaat

Dit symbool geeft aan dat het betreffende elektrische product of de batterij niet moet worden verwijderd als algemeen huishoudelijk afval in Europa. Zorg voor een juiste afvalverwerking door het product en de batterij in overeenstemming met alle van toepassing zijnde lokale wetten voor het verwijderen van elektrische apparatuur of batterijen te verwijderen. Als u dit doet, helpt u de natuurlijke hulpbronnen te behouden en de standaard van milieubescherming te verbeteren bij de behandeling en verwijdering van elektrisch afval (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur).

CE-markering

Producten met een CE keurmerk houden zich aan de EMC richtlijn (2004/108/EC) en de Richtlijn voor Lage Voltage (2006/95/EC) uitgegeven door de Europese Commissie.

Hierbij verklaart Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Nederland, dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EU.

De conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op techdoc@lenco.com

Service

Bezoek voor meer informatie en helpdeskondersteuning www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nederland.

- 1) **ACHTUNG:** Die Batterien (Akku oder eingelegte Batterien) dürfen keiner übermäßigen Wärme wie Sonneneinstrahlung, Feuer, o.ä. ausgesetzt werden.
- 2) Diese Anlage ist ein Klasse II/doppelt isoliertes Gerät. Es wurde so konzipiert, dass keine sicherheitstechnische Erdung des Gerätes nötig ist.

**ACHTUNG: GEFAHR VON STROMSCHLÄGEN, NICHT ÖFFNEN**

- Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf das Vorhandensein von nicht isolierter gefährlicher Spannung in dem Gerätegehäuses warnen, die so stark sein kann, dass sie eine Gefahr eines elektrischen Schlags für Personen darstellt.
 - Achtung: Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, sollten Sie die Abdeckungen (oder die Rückseite) nicht entfernen, da sich im Inneren des Gerätes keine zu wartenden Teile befinden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Kundendienstpersonal.
 - Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zu dem Betrieb und der Instandhaltung in der dem Gerät beiliegenden Literatur hin.
- 4) **Vorsicht-** Um eine Stromschlaggefahr zu vermeiden, die Hauptstromversorgung nicht anschließen, wenn der Grill entfernt wurde.

Sicherheitsanweisungen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Sicherheits- und Bedienanleitungen vollständig verstanden haben, um bei der Bedienung dieses Gerätes Fehler und Schäden zu vermeiden. Diese Anleitungen sollten für spätere Nachschlagezwecke aufbewahrt werden.

1. Dieser Lautsprecher stellt zwei der Stromversorgung bereit:
AC 230 V 50/60 Hz und eine wiederaufladbare Bleibatterie mit DC 12 V 2,6 Ah.
2. Versuchen Sie NICHT Teile im Inneren des Lautsprechersystems zu berühren, um jedes mögliche Stromschlagrisiko zu vermeiden.
3. Versuchen Sie NICHT, das System über die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Wartung hinaus zu warten. Alle Wartungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Servicezentrum ausgeführt werden.
4. Wenn das Gerät für längere Zeit nicht genutzt wird, sollte das Netzkabel des Lautsprechers von der Steckdose getrennt werden.
5. Der Lautsprecher sollte mit mindestens 20 cm Abstand zu anderen Geräten aufgestellt werden, sodass eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist.
6. Der Lautsprecher sollte von anderen Wärmequellen wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Hitze erzeugenden Geräten ferngehalten werden.
7. Stellen Sie den Lautsprecher nie an Orten auf, an denen er Spritzern ausgesetzt ist, und stellen Sie keine Wasserbehälter, wie Gläser, Tassen, Vasen usw. auf den Subwoofer. Wenn Flüssigkeiten oder Metallteile in den Lautsprecher gelangen, schalten Sie den Lautsprecher AUS und kontaktieren Sie ein qualifiziertes Servicezentrum zum Überprüfen des Lautsprechers, bevor Sie ihn weiter verwenden.
8. Wenn Sie den Lautsprecher nicht verwenden, schalten Sie das Gerät bitte aus und ziehen das Netzkabel aus der Steckdose.
9. Bei Verwendung einer Steckdose oder eines Kopplers als Gerät für das Ein-/Ausschalten stellen Sie bitte sicher, dass dieses Gerät einfach zugänglich und problemlos zu betreiben ist.
10. Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
11. Benutzen Sie zur Reinigung ein nur leicht befeuchtetes Tuch.
12. Nicht auf den Netzadapter treten oder diesen einklemmen. Seien Sie vorsichtig, insbesondere in der Nähe der Stecker und dem Kabelaustrittspunkt. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzteil, da es hierdurch beschädigt werden könnte. Bewahren Sie das gesamte Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf! Wenn Kinder mit dem Stromkabel spielen, können sie sich selber schwer verletzen.
13. Die Verwendung des Gerätes in der Nähe von starken Magnetfeldern sollte vermieden werden.

14. Warnung! Niemals Gegenstände durch die Lüftungsschlitze oder Öffnungen in das Gerät stecken. Im Gerät sind hohe Spannungen vorhanden und das Einführen von Gegenständen kann zu Stromschlag bzw. zu Kurzschlüssen der internen Teile führen. Aus dem gleichen Grund kein Wasser oder Flüssigkeiten in das Gerät geben.
15. Benutzen Sie das Gerät nicht in nasser oder feuchter Umgebung wie dem Bad, einer Dampfküche oder in der Nähe eines Schwimmbbeckens.
16. Wenn eine Kondensation auftreten kann, das Gerät nicht verwenden.
17. Obwohl dieses Gerät mit größter Sorgfalt hergestellt und vor dem Verlassen des Werks mehrfach geprüft wurde, können dennoch, wie bei allen elektrischen Geräten, Probleme auftreten. Trennen Sie das Gerät im Falle einer Rauchentwicklung, starker Hitzeentwicklung oder jeder anderen unnatürlichen Erscheinung sofort vom Netz.
18. Halten Sie Nagetiere vom Gerät fern. Nagetiere knabbern gern an Netzkabeln.
19. Halten Sie das Kabel immer an dem Stecker, wenn Sie es von der Stromversorgung trennen. Ziehen Sie nicht an dem Netzkabel. Dies kann einen Kurzschluss verursachen.
20. Zum Reinigen des Gerätes ein weiches, trockenes Tuch verwenden. Benutzen Sie niemals Lösungsmittel oder Flüssigkeiten auf Ölbasis. Um hartnäckige Flecken zu entfernen, kann ein feuchtes Tuch und verdünntes Spülmittel verwendet werden.
21. Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die durch Fehlfunktionen, Missbrauch, Änderungen am Gerät oder das Ersetzen von Batterien verursacht werden.
22. Stellen Sie kein offenes Feuer, wie z.B. angezündete Kerzen, auf das Gerät.
23. Bei der Batterieentsorgung sind die Entsorgungsvorschriften einzuhalten.
24. Das Gerät kann nur bei moderaten Temperaturen verwendet werden. Eine Nutzung in extrem kalten oder heißen Umgebungen sollte vermieden werden.
25. Dieses Gerät ist nicht zur Benutzung durch Personen (auch Kinder) mit physischen, sensorischen oder mentalen Beeinträchtigungen oder ohne ausreichender Erfahrung vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine verantwortliche Person beaufsichtigt oder wurden in die ordnungsgemäße Bedienung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person eingewiesen.
26. Dieses Produkt ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
27. Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer stabilen Position aufgestellt ist. Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in einer instabilen Position oder durch Nichtbeachtung der anderen in diesem Handbuch

enthaltener Warnungen und Vorwarnung entstehen, werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

28. Entfernen Sie niemals das Gehäuse dieses Geräts.
29. Stellen Sie dieses Gerät niemals auf andere elektrische Geräte.
30. Ermöglichen Sie Kinder nicht den Zugriff auf Plastiktüten.
31. Sprechen Sie alle Eingriffe mit qualifiziertem Fachpersonal ab. Eingriffe werden notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise am Netzkabel oder am Netzstecker oder wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt ist bzw. Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, es heruntergefallen ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
32. Um das Risiko eines Stromschlages zu minimieren, sollten Sie die Schrauben nicht entfernen. Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Bitte überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal.

Warnung

1. Laden Sie den Bleiakku eines neuen Lautsprechers die ersten drei Mal für mindestens 12 Stunden auf.
2. Laden Sie den Akku innerhalb von 24 Stunden auf, wenn der Lautsprecher einen niedrigen Ladestand anzeigt oder der Akku leer ist. Wenn Sie den Lautsprecher nicht innerhalb von 24 Stunden aufladen, wird die Lebensdauer des Akkus reduziert und führt dazu, dass er nicht mehr vollständig aufgeladen werden kann, wodurch die Betriebszeit verkürzt wird.
3. Nichtqualifizierte Techniker sollten weder den Lautsprecher noch den Bleiakku öffnen.
4. Verwenden Sie diesen Blei-Säure-Akku NICHT mit anderen Geräten.
5. Wenn Sie für diesen Lautsprecher einen neuen Akku verwenden möchten, müssen Sie einen Akku mit denselben Spezifikationen verwenden. Ansonsten können Schäden oder Betriebsfehler am Lautsprecher auftreten.
6. Ein unsachgemäßes Einlegen des Akkus führt zu einer Explosion. Bitten Sie ein qualifiziertes Servicezentrum um Austausch des Akkus.
7. Entsorgen Sie bitte nach dem Austausch mit einem neuen Akku den alten Akku in einer speziellen Recyclingtonne oder in einer Recyclingstation.
8. Wenn Sie den Lautsprecher für einen längeren Zeitraum nicht verwenden, LADEN SIE DEN AKKU EINMAL IM MONAT VOLLSTÄNDIG AUF, um einen Ausfall des Akkus zu vermeiden.

FUNKTIONEN

1. Für einen kristallklaren Klang und satte Bässe wurde er mit einem AB-Audioprozessor und BTL-Ausgang ausgestattet
2. Spezielle Struktur-Designs mit elektrischem Kurzschluss-Schutz
3. Eingebauter Bleiakku für die Verwendung im Freien
4. Eingebauter Kabelmikrofon-Eingang mit Lautstärke- und Echokregelung
5. Eingebauter Gitarreneingang
6. Automatische USB- & Kartenleserfunktion für die Entschlüsselung von MP3
7. Mit Bluetooth

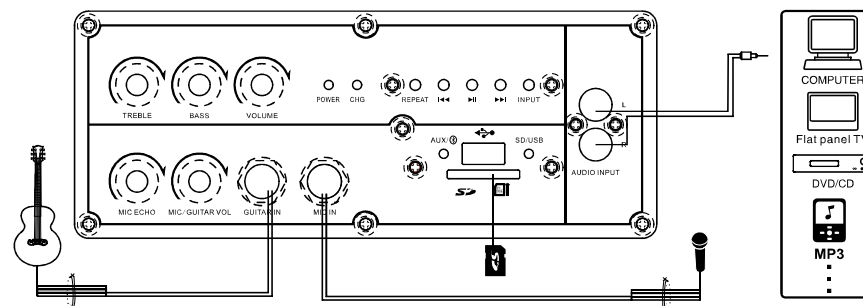
TECHNISCHE DATEN

Leistungsaufnahme	34W (Max.)
Frequenzgang	20Hz - 20KHz
Verzerrung	0,15% (fo=1 KHz, Po=1 W)
SIN Verhältnis	85Db
Lautsprechertreiber	Tieftöner 6,5" 4 Ω*1+2" *1
Stromversorgung	Bleiakku DC: 12 V 2,6 Ah
	AC-Stromversorgung: AC ~230 V, 50/60 Hz



LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE

1. Stecken Sie Ihre USB-Festplatte oder Ihre SD-Karte in den entsprechenden Port auf dem Bedienfeld entsprechend dem Diagramm 1 ein.
2. Verbinden Sie Ihre Audiogeräte (TV/DVD/MP3/iPhone/iPad...) mit dem AUX INPUT-Buchse (3,5 mm Klinke & Chinch) wie in Diagramm 1 gezeigt.
3. Verbinden Sie das Kabelmikrofon mit der entsprechenden MIC- INPUT-Buchse auf dem Bedienfeld des Lautsprechers und schließen Sie Ihre elektrische Gitarre an GUITAR INPUT wie in Diagramm 1 gezeigt an.

Hinweis: Wählen Sie zunächst den Modus AUX-EINGANG oder USB/SD, damit das Mikrofon und die elektrische Gitarre ordnungsgemäß funktionieren.

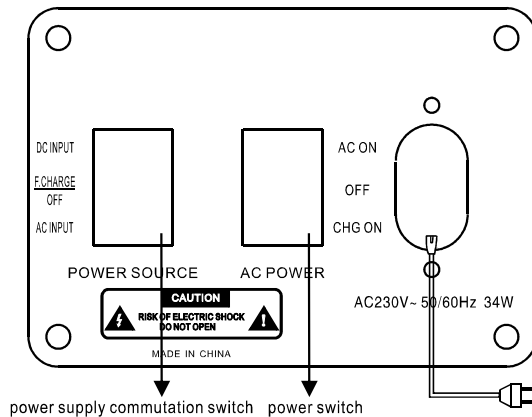


Bluetooth

Drücken Sie die Taste INPUT SWITCHING, bis die BLUETOOTH  Anzeige blinkt. Die BLUETOOTH-Funktion ist EINGESCHALTET. Schalten Sie das BLUETOOTH-Eingangsgerät ein und beginnen Sie mit der Suche nach diesem BLUETOOTH-Lautsprecher. Sie sehen den Gerätenamen **LENCO PA-45**. Wählen Sie den Namen aus, um eine Verbindung mit dem Lautsprecher herzustellen. Die  Anzeige hört auf zu blinken und leuchtet in Blau auf, wenn Sie eine erfolgreiche Verbindung hergestellt haben. Nach erfolgreicher Verbindung können Sie mit der Musikwiedergabe von Ihrem Gerät beginnen.

Wenn Bluetooth gekoppelt und verbunden ist, können Sie die Taste Wiedergabe/Pause drücken, um die aktuelle Verbindung zu trennen und eine neue Kopplung herzustellen.

AUSWAHL DER STROMVERSORGUNG



English	Deutsch
DC INPUT	DC EINGANG
F.CHARGE	F. AUFLADEN
OFF	AUS
AC INPUT	AC EINGANG
POWER SOURCE	STROMQUELLE
AC POWER	WECHSELSTROM
CAUTION	ACHTUNG
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	RISIKO VON ELEKTROSHOCK - NICHT ÖFFNEN
MADE IN CHINA	HERGESTELLT IN CHINA
AC POWER	WECHSELSTROM
AC ON	AC EIN
OFF	AUS

CHG ON	CHG EIN
AC230V~ 50/60Hz 34W	AC 230 V~ 50/60 Hz 34 W
power supply commutation switch	Stromversorgungsumschalter
power switch	Netzschalter

Rückseite

1. Stromversorgungsanschluss: Stecken Sie das Netzkabel in diese Buchse und verbinden Sie es mit AC 230 V 50/60 Hz.
2. Stromquellenschalter: AC INPUT, F.CHARGE/OFF, DC INPUT
3. AC Netzschalter: AC ON, OFF, CHG ON

So verwenden Sie den Schalter:

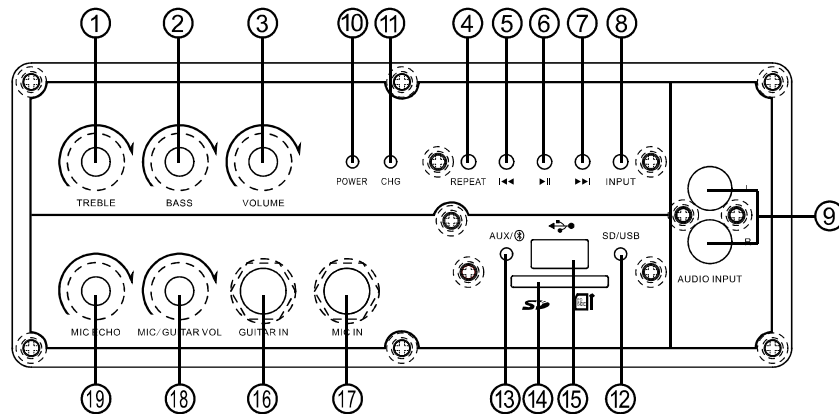
AC Stromquelle: schließen Sie das Netzkabel an AC 230 V 50/60 Hz an, stellen Sie den Stromquellenschalter auf AC INPUT und den AC Netzschalter auf AC ON. Um das System auszuschalten, stellen Sie beide auf OFF. Dieser Betriebsmodus ist nur für Innenraumnutzung geeignet.

Interne DC Stromversorgung: das System wird nun über den Akku (12 V, 2,6 Ah) betrieben. Stellen Sie den Stromquellenschalter auf DC INPUT und den ACNetzschalter auf AC OFF. Um das System auszuschalten, stellen Sie beide auf OFF. Dieser Betriebsmodus ist für Outdoorverwendung geeignet.

Um das System aufzuladen, schließen Sie das Netzkabel an und stellen den Stromquellenschalter auf F. CHARGE und den AC Netzschalter auf CHG ON. Um das System zeitgleich zu laden und zu benutzen, stellen Sie den Stromquellenschalter auf AC INPUT und den AC Netzschalter auf CHG ON.

LAUTSPRECHER-BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Höhenregler
2. Bassregler
3. Hauptlautstärkereglern
4. Wiederholen-Taste: drücken Sie diese Taste, um zwischen einen Song wiederholen/alles wiederholen/zufällig umzuschalten:
einen Song wiederholen: USB/SD-Anzeige blinkt ca. 2mal pro Sekunde;
alles wiederhole: USB/SD-Anzeige blinkt ca. 3mal pro Sekunde;
zufällig: USB/SD-Anzeige blinkt ca. 1mal pro Sekunde.
5. Vorheriger Titel/langes Drücken für schnellen Rücklauf (nicht im BT-Modus)
6. Pause und Wiedergabe (nicht im BT-Modus)
7. Nächster Titel/langes Drücken für schnellen Vorlauf (nicht im BT-Modus)
8. Taste für den Wechsel des Eingabemodus: AUX/BLUETOOTH/USB/SD
9. AUX-Eingang
10. Stromanzeige
11. Ladeanzeige: Beim Aufladen blinkt die CHG-Anzeige ROT. Wenn das Aufladen fast abgeschlossen ist, blinkt sie GRÜN. Wenn das Aufladen abgeschlossen ist, leuchtet die Anzeige dauerhaft GRÜN.
12. USB/SD-Anzeige
13. AUX/BT-Anzeige
14. SD-Karte
15. USB-Port
16. Gitarreneingang
17. MIC-Eingang
18. Kabelmikrofonlautstärkereglern
19. Kabelmikrofonechoreglern



Betriebsreferenz						
Stromquelle	Wechselstrom	Stromanzeige	CHG-Anzeige	Stromsparfunktion	Gerätebetrieb	
AC EINGANG	AC EIN	EIN	Siehe ANMERKUNG	JA	Im AC-Betrieb wird beim Aufladen des Akkus das Gerät in Standby geschaltet und der Ladevorgang gestoppt, wenn für 15 Minuten kein Signaleingang erfolgte	Schalten Sie AC Power auf OFF und danach auf AC ON, um das System wieder einzuschalten.
AC EINGANG	AUS	AUS	AUS	Nicht verfügbar	AUS	
AC EINGANG	CHG EIN	EIN	Siehe ANMERKUNG	NEIN	Im AC-Betrieb wird beim Aufladen des Akkus das Gerät so lange aufgeladen, bis der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist	Nicht empfohlen
DC EINGANG	AC EIN	EIN	Siehe ANMERKUNG (bei Anschluss des Netzkabels)	NEIN	Akkubetrieb	Nicht empfohlen
			AUS (wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist)	NEIN	Akkubetrieb	Nicht empfohlen
DC EINGANG	AUS	EIN	AUS	Nicht verfügbar	Akkubetrieb	
DC EINGANG	CHG EIN	EIN	Siehe ANMERKUNG (bei Anschluss des Netzkabels)	NEIN	Im Akku-Betrieb wird beim Aufladen des Akkus das Gerät so lange aufgeladen, bis der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist	Nicht empfohlen
			AUS (wenn das Netzkabel nicht angeschlossen ist)	NEIN	Akkubetrieb	
F. Aufladen/ AUS	AC EIN	AUS	Siehe ANMERKUNG	JA	Im AC-Betrieb wird bei ALLEINIGEM AUFLADEN das Gerät in Standby geschaltet und den Ladevorgang gestoppt, wenn für 15 Minuten kein Signaleingang erfolgte	Nicht empfohlen
F. Aufladen/ AUS	CHG EIN	AUS	Siehe ANMERKUNG	NEIN	Im AC-Betrieb wird bei ALLEINIGEM AUFLADEN das Gerät so lange aufgeladen, bis der Ladevorgang vollständig abgeschlossen ist	
F. Aufladen/ AUS	AUS	AUS	AUS	Nicht verfügbar	AUS	

ANMERKUNG: Blinkt ROT (aufladen); blinkt GRÜN (aufladen fast abgeschlossen) leuchtet Grün (vollständig aufgeladen)

- Energieverbrauch im Aus-Zustand max. 0,3 W;
- Dauer: 15 Minuten.
- Der Energieverbrauch im Standby-Netzwerkmodus beträgt 34 W

Modus	USB/SD-Anzeige	AUX IN/BT-Anzeige
USB	blinkt	AUS
SD	blinkt	AUS
AUX IN	EIN	EIN
Bluetooth	AUS	blinkt

FEHLERDIAGNOSE

Fehler	Mögliche Ursachen	Fehlerbeseitigung
Stromanzeige AUS und KEIN Ton	1. AC Netzschalter befindet sich immer noch auf AUS 2. Akku ist leer	1. Schalten Sie den AC Netzschalter EIN. 2. Schließen Sie das Netzkabel an eine AC 220 V/50 Hz Steckdose an, um zu testen, ob der Lautsprecher noch funktioniert und um den Akku aufzuladen.
Stromanzeige AN aber KEIN Ton	1. Falscher Anschluss an den Chinch-oder 3,5 mm Klinken-Audioeingang. 2. Hauptlautstärke ist auf Minimum	1. Schalten Sie den Lautsprecher AUS und überprüfen Sie alle Audiokabelverbindungen. 2. Stellen Sie die Hauptlautstärke auf die gewünschte Stärke.
RAUSCHEN im Ton	Unsachgemäße Audiokabelverbindungen oder Übersprechen	1. Schalten Sie den Lautsprecher AUS und überprüfen Sie alle Audiokabelverbindungen, um zu sehen, ob sie korrekt angeschlossen sind. 2. Wenn alle Kabel ordnungsgemäß angeschlossen sind, kann dies durch externes Übersprechen von anderen Audiogeräten verursacht werden. Sie können die Lautstärke verringern, um das Problem zu lösen.
Das Mikrofon koppelt zurück	1. Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu hoch. 2. Das Mikrofon befindet sich zu dicht am Lautsprecher	1. Drehen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons herunter 2. Halten Sie einen Mindestabstand von zwei Metern zwischen Mikrofon und Lautsprecher ein
Höhen und Bässe sind nicht stark genug	Die Regler der Höhen und Bässe befindet sich auf Minimum	Stellen Sie die gewünschte Stärke der Höhen und Bässe ein
Wenn der Lautsprecher nach Prüfung der oben genannten Fehlerdiagnosen immer noch nicht funktionieren sollte, lassen Sie bitte den Lautsprecher von einem qualifizierten Servicezentrum überprüfen und reparieren. Versuchen Sie NICHT, das System über die in dieser Bedienungsanleitung angegebene Wartung hinaus zu warten. Alle Wartungsarbeiten sollten von einem qualifizierten Servicezentrum ausgeführt werden.		

ZUBEHÖR

1. EIN Lautsprecher
2. EIN Gurt
3. EIN Netzkabel
4. EINE Bedienungsanleitung

Dieses Produkt arbeitet im Frequenzbereich von 2400 bis 2483,5 MHz und sollte nur in einer normalen häuslichen Umgebung verwendet werden. Es eignet sich zur Verwendung in allen EU Ländern.

Garantie

Lenco bietet Leistungen und Garantien im Einklang mit Europäischem Recht. Im Falle von Reparaturen (sowohl während als auch nach Ablauf der Garantiezeit) sollten Sie deshalb Ihren Einzelhändler kontaktieren.

Wichtiger Hinweis: Es ist nicht möglich, Geräte für Reparaturen direkt an Lenco zu schicken.

Wichtiger Hinweis: Falls dieses Gerät von einem nicht autorisierten Kundendienst geöffnet oder darauf zugegriffen wird, erlischt die Garantie.

Dieses Gerät ist nicht für professionelle Zwecke geeignet. Falls das Gerät für professionelle Zwecke eingesetzt wird, erlöschen alle Garantieverpflichtungen seitens des Herstellers.

Haftungsausschluss

Aktualisierungen der Firmware und/oder Hardware-Komponenten werden regelmäßig durchgeführt. Daher können einige der Anweisungen, Spezifikationen und Abbildungen in dieser Dokumentation von Ihrer individuellen Situation abweichen. Alle in diesem Handbuch beschriebenen Elemente dienen nur zur Illustration und treffen auf Ihre individuelle Situation möglicherweise nicht zu. Aus der in diesem Handbuch getätigten Beschreibung können keine Rechtsansprüche oder Ansprüche geltend gemacht werden.

Entsorgung des Altgeräts



Dieses Symbol zeigt an, dass das entsprechende Produkt oder dessen Batterie in Europa nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um die ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Produkts und dessen Batterie zu gewährleisten, müssen diese im Einklang mit allen anwendbaren örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Elektrogeräten und Batterien entsorgt werden. Dabei helfen Sie, natürliche Ressourcen zu schonen und Umweltschutzstandards zur Verwertung und Entsorgung von Altgeräten aufrecht zu halten (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive).

CE-Kennzeichen



Produkte mit der CE Kennzeichnung entsprechen der EMC-Richtlinie (2004/108/EC) und der Niederspannungsrichtlinie (2006/95/EC), herausgegeben von der Kommission der Europäischen Gemeinschaft.

Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Die Niederlande, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EC entspricht.

Die Konformitätserklärung ist erhältlich unter techdoc@lenco.com

Service

Weitere Informationen und Unterstützung erhalten Sie unter www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Die Niederlande.

1) AVERTISSEMENT : Les batteries (bloc de batteries ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle qu'en plein soleil, un feu ou similaire.

2) Cet appareil appartient à la catégorie II ou appareil électrique à double isolation. Sa conception n'exige pas de prise terre/masse.



ATTENTION : RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE-NE PAS OUVRIR

- Le symbole d'éclair avec une flèche dans un triangle équilatéral a pour objectif d'alerter l'utilisateur de la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur du produit, pouvant être suffisamment élevée pour représenter un risque d'électrocution.
- Avertissement : Pour réduire le risque d'électrocution, ne retirez pas le panneau (ou l'arrière) car aucune pièce à l'intérieur n'est pas réparable par l'utilisateur. Confiez toute réparation à un technicien qualifié.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à avertir l'utilisateur que d'importants conseils d'utilisation et de maintenance sont fournis dans la documentation accompagnant l'appareil.

4) ⚡ Attention : pour éviter tout risque d'électrocution, ne branchez pas l'appareil au secteur alors que la grille est retirée.

Précautions d'emploi

Afin d'éviter une défaillance et des dommages en utilisant l'appareil, lisez le mode d'emploi et comprenez bien les instructions de sécurité et d'utilisation. Conservez ces instructions afin de pouvoir les consulter par la suite.

1. Ce haut-parleur peut fonctionner sur 2 types d'alimentation électrique : 230 VCA 50/60 Hz, ou bien batterie d'accumulateurs au plomb rechargeable de 12 VCC 2,6 Ah.
2. N'essayez PAS de toucher les pièces internes de la chaîne Hi-Fi, vous risqueriez de prendre une décharge électrique.
3. N'essayez PAS de réparer l'appareil d'une manière non décrite dans le mode d'emploi. Toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.
4. Débranchez le cordon d'alimentation de l'appareil du secteur si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
5. Le haut-parleur doit être éloigné d'au moins 20 cm des autres appareils afin de ne pas gêner sa ventilation.
6. Le haut-parleur ne doit pas être posé à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, registres de chaleur, fours ou autres appareils générant de la chaleur.
7. Ne placez jamais le haut-parleur à un endroit exposé à des éclaboussures, ne placez jamais un récipient contenant de l'eau sur le caisson des basses, comme un verre, une tasse, etc. Si un liquide ou des pièces métalliques devaient entrer dans le haut-parleur, veuillez éteindre l'appareil et contactez un centre de réparation qualifié afin de vérifier l'intégrité de l'appareil.
8. Si vous n'utilisez pas le haut-parleur, mettez-le hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
9. Si vous utilisez une multiprise ou un coupleur comme dispositif de mise en marche/d'arrêt, assurez-vous que ce dispositif est facilement accessible.
10. N'utilisez pas cet appareil près de l'eau.
11. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon doux légèrement humide.
12. Ne marchez pas ou ne pincez pas l'adaptateur d'alimentation. Faites très attention, en particulier, au niveau des fiches et à l'endroit d'où le câble sort. Ne placez aucun objet lourd sur l'adaptateur d'alimentation, vous risqueriez de l'endommager. Gardez l'appareil hors de la portée des enfants ! S'ils jouent avec le câble d'alimentation, ils risqueraient de graves blessures personnels.
13. Évitez d'utiliser l'appareil près de champs magnétiques intenses.
14. Avertissements ! N'introduisez jamais un objet dans l'appareil par les ouvertures et les fentes de ventilation. Des tensions élevées sont présentes à l'intérieur du produit et insérer un objet peut entraîner un choc électrique et/ou mettre en court-circuit les composants internes. Pour les mêmes raisons, ne versez pas de l'eau ou un liquide sur le produit.

15. Ne l'utilisez pas dans des endroits humides tels qu'une salle de bain, une cuisine pleine de vapeur ou à proximité d'une piscine.
16. N'utilisez pas cet appareil s'il est couvert de condensation.
17. Bien que cet appareil ait été fabriqué avec le plus grand soin et vérifié plusieurs fois avant sa sortie d'usine, il est possible que des problèmes se produisent, comme tout autre appareil électrique. Si l'appareil émet de la fumée, une accumulation de chaleur excessive ou un phénomène inattendu, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation du secteur.
18. Éloignez-le des rongeurs. Les rongeurs aiment mordre les cordons d'alimentation.
19. Retirez toujours le cordon par sa fiche de la prise secteur. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. Un court-circuit peut se produire.
20. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux sec. N'utilisez pas de solvant ni d'autre liquide à base de pétrole. Pour retirer des tâches résistantes, il est possible d'utiliser un chiffon légèrement humide avec un détergent dilué.
21. Le fabricant ne sera pas tenu responsable en cas de dommages ou de pertes de données causés par un mauvais fonctionnement, une mauvaise utilisation, des modifications de l'appareil ou le remplacement des batteries.
22. Ne posez pas de source de flamme nue, comme une bougie allumée, sur l'appareil.
23. Veuillez considérer les questions environnementales lors de la mise au rebut des piles.
24. L'appareil doit être utilisé uniquement sous des conditions climatiques modérées, évitez un environnement extrêmement froid ou chaud.
25. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont sous surveillance ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil par la personne qui est responsable de leur sécurité.
26. Ce produit est réservé à un usage privé, et non pas à un usage commercial ni industriel.
27. Vérifiez que l'appareil est en position stable. La garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par l'utilisation de ce produit en position instable ou par la non observation de tout autre avertissement ou précaution contenus dans ce mode d'emploi.
28. Ne retirez jamais le boîtier de l'appareil.
29. Ne placez jamais cet appareil sur un autre appareil électrique.
30. Ne laissez pas les sacs en plastique à la portée des enfants.
31. Confiez l'entretien et les réparations à un personnel qualifié. Une réparation est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon telle qu'un cordon d'alimentation ou une prise

endommagés, lorsqu'un liquide a été renversé ou des objets ont été introduits dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, lorsqu'il ne fonctionne pas correctement ou lorsque l'appareil est tombé.

32. Afin de réduire les risques de décharge électrique, ne retirez pas les vis. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confiez toute tâche de réparation à un technicien qualifié.

Mise en garde

1. Chargez la batterie d'accumulateurs au plomb au moins 12 heures pour les 3 premières utilisations du haut-parleur.
2. Rechargez la batterie dans les 24 heures quand le haut-parleur a peu ou pas de puissance. Si vous ne rechargez pas la batterie dans les 24 heures, cela raccourcira la durée de vie de la batterie, empêchera de charger la batterie à pleine capacité et raccourcira l'autonomie de lecture.
3. Les techniciens amateurs ne doivent pas ouvrir le haut-parleur ni cette batterie d'accumulateurs au plomb.
4. N'utilisez PAS cette batterie d'accumulateurs au plomb avec un autre appareil.
5. Si vous remplacez la batterie de ce haut-parleur, choisissez une batterie ayant les mêmes caractéristiques. Sinon, cela causera des dommages et des dysfonctionnements au haut-parleur.
6. Une batterie mal installée causerait une explosion, adressez-vous à un technicien qualifié pour la changer.
7. Une fois que la batterie est changée, jetez la batterie usagée dans une benne de recyclage spécifiée ou apportez-la à un centre de collecte.
8. Si vous n'utilisez pas le haut-parleur pendant une longue durée, **CHARGEZ COMPLÈTEMENT LA BATTERIE UNE FOIS PAR MOIS**, afin d'éviter une défaillance de la batterie.

CARACTÉRISTIQUES

1. Conçu avec un processeur audio AB et une sortie BTL pour produire un son cristallin et des basses puissantes
2. Structure spécialement conçue avec une protection contre les courts-circuits
3. Batterie d'accumulateurs au plomb rechargeable intégrée
4. Entrée de micro filaire intégrée avec réglage du volume et de l'écho
5. Entrée de guitare intégrée
6. Fonction de détection automatique de lecteur USB et de carte SD pour le décodage MP3
7. Avec Bluetooth

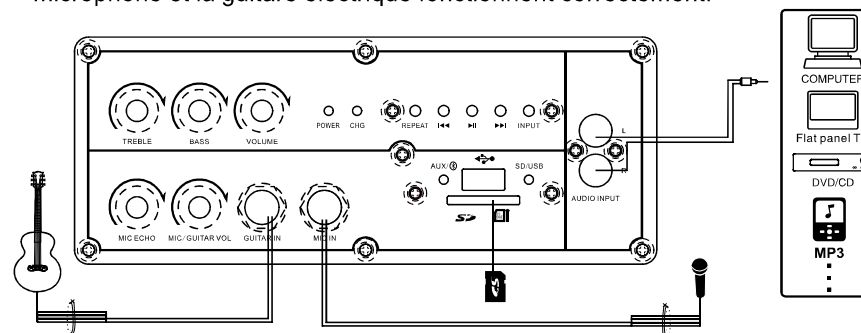
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance consommée	34W (Max.)
Réponse en fréquence	20Hz - 20KHz
Distorsion	0,15% (fo=1KHz, Po=1 W)
Rapport signal/bruit	85DB
Moteur de haut-parleur	Caisson de basses 6,5" 4 Ω*1+2" *1
Alimentation électrique	Batterie d'accumulateurs au plomb rechargeable : 12 VCC 2,6 Ah
	Alimentation CA : 230 V CA, 50-60 Hz

BRANCHEMENTS DU HAUT-PARLEUR

1. Insérez votre clé USB ou votre carte SD dans le lecteur correspondant du panneau de commande (voir schéma 1).
2. Branchez votre matériel audio (TV/DVD/MP3/iPhone/iPad, etc.) sur les ports (3,5 mm et RCA) AUX INPUT (d'ENTRÉE AUDIO) du signal (voir schéma 1).
3. Branchez le microphone filaire au port MIC INPUT correspondant sur le panneau de commande du haut-parleur, et branchez votre guitare électrique à GUITAR INPUT (voir schéma 1).

Remarque : Passez d'abord en mode AUX IN ou USB/SD afin que le microphone et la guitare électrique fonctionnent correctement.

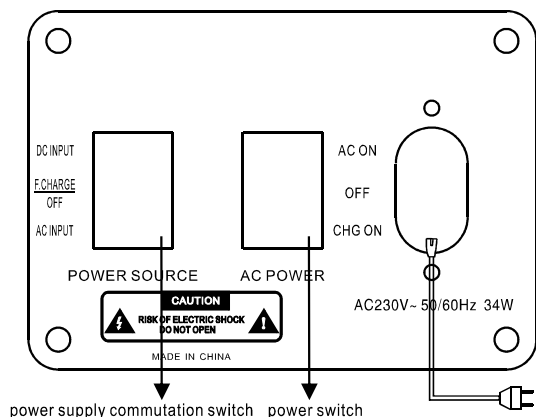


Bluetooth

Appuyez sur le bouton INPUT SWITCHING jusqu'à ce que l'indicateur BLUETOOTH ③ clignote. La fonction BLUETOOTH est activée. Activez le BLUETOOTH dans l'appareil et recherchez ce haut-parleur BLUETOOTH. Vous trouverez un appareil nommé **LENCO PA-45**. Sélectionnez-le pour connecter le haut-parleur. L'indicateur ③ cessera de clignoter et s'allumera en BLEU lorsque l'appariement sera réussi. Une fois que la connexion est établie, vous pouvez commencer à lire de la musique à partir de votre appareil.

Lorsque le Bluetooth est apparié et connecté, vous pouvez appuyer sur le bouton lecture/pause pour déconnecter la connexion actuelle et refaire l'appariement ensuite.

SÉLECTION DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE



English	Français
DC INPUT	ENTRÉE CC
F.CHARGE OFF	CHARGE RAPIDE ÉTEINT
AC INPUT	ENTRÉE CA
POWER SOURCE	SOURCE D'ALIMENTATION
AC POWER	ALIMENTATION CA
CAUTION	ATTENTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, NE PAS OUVRIR
MADE IN CHINA	FABRIQUÉ EN CHINE
AC POWER	ALIMENTATION CA
AC ON	CA activée
OFF	ÉTEINT
CHG ON	Charge activée
AC230V~ 50/60Hz 34W	230 V AC ~ 50/60 Hz 34 W
power supply commutation switch	Commutateur d'alimentation électrique
power switch	Interrupteur marche/arrêt

Panneau arrière

1. Prise d'alimentation : Branchez le cordon d'alimentation sur cette prise et sur une source d'alimentation de 230 VCA 50/60 Hz.
2. Commutateur de source d'alimentation : AC INPUT, F.CHARGE/OFF, DC INPUT
3. Commutateur d'alimentation CA : AC ON, OFF, CHG ON

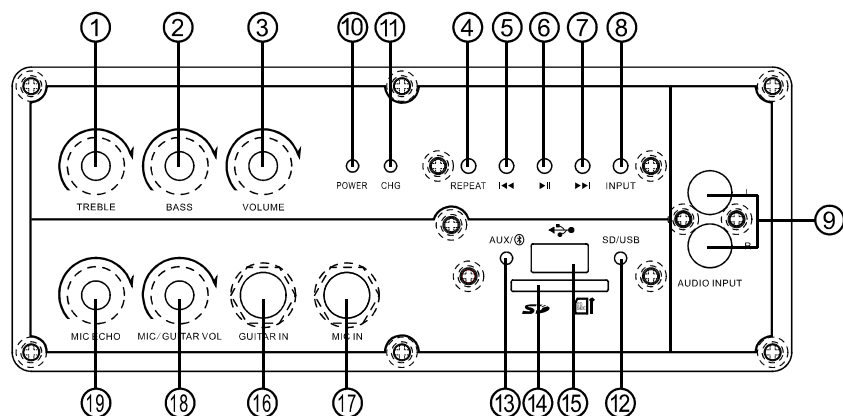
Utilisation du commutateur

Alimentation CA : branchez le cordon d'alimentation sur 230 Vca 50/60 Hz, basculez le commutateur de source d'alimentation sur AC INPUT, puis basculez le commutateur d'alimentation CA sur AC ON. Pour mettre le système hors tension, réglez les deux commutateurs sur OFF. Cette procédure convient à une utilisation en intérieur.

Alimentation CC interne : maintenant le système est alimenté par la batterie intégrée (12 V, 2,6 Ah). Basculez le commutateur de source d'alimentation sur DC INPUT, et basculez le commutateur d'alimentation CA sur AC OFF. Pour mettre le système hors tension, réglez les deux commutateurs sur OFF. Cette procédure convient à une utilisation en extérieur.

Pour charger le système, branchez le cordon d'alimentation, basculez le commutateur de source d'alimentation sur F. Charge, puis basculez le commutateur d'alimentation CA sur CHG ON. Pour utiliser et charger le système en même temps, basculez le commutateur de source d'alimentation sur AC INPUT, et basculez le commutateur d'alimentation CA sur CHG ON.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU HAUT-PARLEUR



1. Molette de réglage du volume des aigus
2. Molette de réglage du volume des basses
3. Molette de réglage du volume principal
4. Appuyez sur la touche de répétition pour basculer entre Répéter 1, Répéter tout et Aléatoire :
 Répéter 1 : L'indicateur USB/SD clignote environ 2 fois par seconde ;
 Répéter tout : L'indicateur USB/SD clignote environ 3 fois par seconde ;
 Aléatoire : L'indicateur USB/SD clignote environ 1 fois par seconde.
5. Maintenez enfoncé le bouton Précédent pour faire un retour rapide (ne s'applique pas au mode BT)
6. Pause et lecture (ne s'applique pas au mode BT)
7. Maintenez enfoncé le bouton Suivant pour faire une avance rapide (ne s'applique pas au mode BT)
8. Touche de commutation de mode d'entrée : AUX/BLUETOOTH/USB/SD
9. Entrée AUX
10. Indicateur d'alimentation
11. Indicateur de charge : Pendant la charge, l'indicateur de charge clignote en ROUGE. Lorsque la charge est presque terminée, il clignote en VERT. Lorsque la charge est terminée, l'indicateur reste allumé en VERT.
12. Indicateur USB/SD
13. Indicateur AUX/BT
14. Carte SD
15. Port USB
16. Entrée guitare
17. Entrée de micro
18. Réglage du volume du microphone filaire
19. Réglage de l'écho du microphone filaire

Référence de fonctionnement						
Source d'alimentation	Alimentation CA	Indicateur d'alimentation	Indicateur de charge	Gestion d'alimentation	Fonctionnement de l'appareil	
ENTRÉE CA	CA activée	ALLUMÉ	Voir remarque	OUI	Alimenté par CA et batterie chargée, l'appareil se mettra en veille et cessera de se charger au bout de 15 minutes sans signal dans l'entrée	Mettez hors tension l'appareil, puis rallumez-le.
ENTRÉE CA	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	Non applicable	ÉTEINT	
ENTRÉE CA	Charge activée	ALLUMÉ	Voir remarque	NON	Alimenté par CA et batterie chargée, l'appareil ne cessera pas de se charger avant la fin de la charge	Déconseillé
ENTRÉE CC	CA activée	ALLUMÉ	Voir remarque (si cordon d'alimentation branché)	NON	Alimenté par batterie	Déconseillé
			ÉTEINT (si cordon d'alimentation débranché)	NON	Alimenté par batterie	Déconseillé
ENTRÉE CC	ÉTEINT	ALLUMÉ	ÉTEINT	Non applicable	Alimenté par batterie	
ENTRÉE CC	Charge activée	ALLUMÉ	Voir remarque (si cordon d'alimentation branché)	NON	Alimenté par batterie et batterie chargée, l'appareil ne cessera pas de se charger avant la fin de la charge	Déconseillé
			ÉTEINT (si cordon d'alimentation débranché)	NON	Alimenté par batterie	
Charge rapide/désactivé	CA activée	ÉTEINT	Voir remarque	OUI	Si l'appareil est alimenté par CA et batterie EN COURS DE CHARGE UNIQUEMENT, il se mettra en veille et cessera de se charger au bout de 15 minutes sans signal dans l'entrée	Déconseillé
Charge rapide/désactivé	Charge activée	ÉTEINT	Voir remarque	NON	Si l'appareil est alimenté par CA et EN COURS DE CHARGE UNIQUEMENT, il ne cessera pas de se charger avant la fin de la charge	
Charge rapide/désactivé	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	Non applicable	ÉTEINT	

Remarque : ROUGE clignotant (charge en cours) ; VERT clignotant (charge presque terminée) ; VERT allumé (charge terminée)

- La consommation en mode veille est de 0,3W max.
- Intervalle de temps : 15 minutes.
- La consommation en mode veille réseau est de 34 W

Mode	Indicateur USB/SD	Indicateur ENTRÉE AUX/BT
USB	Clignote	ÉTEINT
SD	Clignote	ÉTEINT
Entrée auxiliaire	ALLUMÉ	ALLUMÉ
Bluetooth	ÉTEINT	Clignote

DEPANNAGE

Problèmes	Causes possibles	Solutions
Indicateur d'alimentation éteint et PAS de son qui sort	1. Le commutateur d'alimentation CA est sur Désactivé 2. La batterie est vide	1. Réglez le commutateur d'alimentation CA sur Activé. 2. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise de 220 V CA/50 Hz pour vérifier si le haut-parleur fonctionne encore et pour recharger la batterie.
Indicateur d'alimentation allumé mais PAS de son qui sort	1. Entrée audio RCA ou 3,5 mm mal branchée. 2. Le volume principal est réglé au minimum.	1. Éteignez le haut-parleur et vérifiez le branchement de tous les câbles audio. 2. Réglez le volume principal à votre convenance.
Le son sort avec des BRUITS	Branchements incorrects des câbles audio ou diaphonie	1. Éteignez le haut-parleur et vérifiez que tous les câbles audio sont branchés correctement. 2. Si tous les câbles sont bien branchés correctement, le problème peut être dû à une diaphonie externe de votre matériel audio, vous pouvez baisser le volume pour résoudre le problème.
Le matériel siffle pendant l'utilisation de microphones	1. Le volume du micro est trop fort. 2. Les microphones sont proches du haut-parleur	1. Baissez le volume du micro 2. Gardez les micros à une distance minimum de 2 mètres du haut-parleur
Les aigus et les basses ne sont pas assez forts	Le volume des aigus et des basses est au minimum	Réglez le volume des aigus et des basses à votre convenance
Si le haut-parleur ne fonctionne toujours pas après les procédures de dépannage ci-dessus, demandez à un réparateur qualifié de l'inspecter et de le réparer. N'essayez PAS de réparer l'appareil d'une manière non décrite dans le mode d'emploi. Toutes les réparations doivent être effectuées par un réparateur qualifié.		

ACCESSOIRES

1. UN haut-parleur
2. UNE courroie
3. UN cordon d'alimentation
4. UN mode d'emploi

Ce produit fonctionne à 2400 à 2483,5 MHz et est destiné uniquement pour être utilisé dans un environnement domestique normal. Ce produit convient à cet usage pour tous les pays de l'UE.

Garantie

Lenco propose un entretien et une garantie conformément à la législation européenne, ce qui signifie qu'en cas de besoin de réparation (aussi bien pendant et après la période de garantie), vous pouvez contacter votre revendeur le plus proche.

Remarque importante : Il n'est pas possible de renvoyer l'appareil pour réparation directement à Lenco.

Remarque importante : Si l'unité est ouverte ou modifiée de quelque manière que ce soit par un réparateur non agréé, la garantie serait caduque.

Cet appareil ne convient pas à une utilisation professionnelle. En cas d'utilisation professionnelle, les obligations de garantie du fabricant seront annulées.

Clause de non responsabilité

Des mises à jour du logiciel et/ou des composants informatiques sont régulièrement effectuées. Il se peut donc que certaines instructions, caractéristiques et images présentes dans ce document diffèrent légèrement de votre configuration spécifique. Tous les articles décrits dans ce guide le sont fournis uniquement à des fins d'illustration et peuvent ne pas s'appliquer à une configuration spécifique. Aucun droit légal ne peut être obtenu depuis les informations contenues dans ce manuel.

Mise au rebut de l'appareil usagé

Ce symbole indique que l'équipement électrique concerné ou la batterie ne doivent pas être jetés parmi les autres déchets ménagers en Europe. Afin de garantir un traitement approprié de la batterie ou de l'appareil usagés, veuillez les mettre au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur relative aux équipements électriques et autres batteries. En agissant de la sorte, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à l'amélioration des niveaux de protection environnementale concernant le traitement et la destruction des déchets électriques (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

Marquage CE

Les produits avec la marque CE sont conformes à la directive CEM (2004/108/CE) et à la directive basse tension (2006/95/CE) émises par la commission de la Communauté européenne.


Par la présente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, The Netherlands, déclare que ce produit est conforme aux exigences principales et autres clauses applicables de la Directive 1999/5/CE.

La déclaration de conformité peut être consultée au lien : techdoc@lenco.com

Service


Pour en savoir plus et obtenir de l'assistance, visitez www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, The Netherlands.

1) ADVERTENCIA: Las baterías (el pack de baterías o las baterías instaladas) no deben exponerse a un calor excesivo, como la luz solar, fuego o similares.

2)  Este equipo es un aparato de Clase II o con doble aislamiento eléctrico. Ha sido diseñado de forma que no requiera una conexión eléctrica de seguridad a tierra.

**ATENCIÓN: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO ABRA**

- El símbolo de un rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero, sirve para alertar al usuario de la presencia de tensión peligrosa sin aislar dentro de la carcasa de la unidad, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.
- Advertencia: Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta (o parte posterior), ya que no contiene piezas reparables por el usuario. Remita las reparaciones al personal cualificado.
- El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero sirve para alertar al usuario de la presencia de instrucciones importantes de uso y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

4)  Precaución- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no conecte la fuente de alimentación sin la rejilla instalada.

Instrucciones de seguridad

Para evitar averías y fallos al usar este equipo, lea este manual de usuario y asegúrese de entender bien las medidas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento. Debe conservar este manual de instrucciones para consultarlo en el futuro.

1. Este altavoz le ofrece 2 fuentes de alimentación diferentes: 230 V CA 50/60 Hz, y una batería de ácido-plomo recargable de 12 V CC 2,6 Ah.
2. NO intente tocar ningún elemento interno del altavoz para evitar el posible riesgo de una descarga eléctrica.
3. NO intente reparar el sistema de sonido portátil más allá de lo especificado en estas instrucciones de funcionamiento. Dirija todas las reparaciones y mantenimientos a los centros de servicio técnico cualificados.
4. Debe desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente cuando no use el aparato durante un largo periodo de tiempo.
5. Debe de colocar el altavoz separado al menos 20 cm de otros aparatos, de manera que no impida una adecuada ventilación.
6. Debe de mantener el altavoz alejado de fuentes de calor, tales como radiadores, registros de calefacción, estufas, u otros aparatos que generen calor.
7. No coloque nunca el altavoz en lugares expuestos a salpicaduras, ni coloque recipientes con líquido, como vasos, copas, jarrones, etc. sobre el subwoofer. En caso de introducirse en el altavoz algún líquido o pieza metálica, por favor DESCONECTE la alimentación y póngase en contacto con un centro de servicio técnico cualificado para que revisen el altavoz antes de volver a utilizarlo.
8. Cuando no esté utilizando el altavoz, apáguelo y desenchúfelo de la toma de corriente.
9. Cuando use la toma de corriente o un acoplador como dispositivos de encendido/apagado, asegúrese de que dicha toma de corriente o acoplador son de fácil acceso.
10. No use este dispositivo cerca del agua.
11. Límpielo únicamente con un paño ligeramente humedecido.
12. No pise o pince el adaptador de alimentación. Tenga mucho cuidado, en especial cerca de las tomas y el punto de salida del cable. No coloque objetos pesados en el adaptador de alimentación, ya que pueden dañarlo. ¡Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños! Si juegan con el cable de alimentación, puede sufrir lesiones graves.
13. Evite usar el dispositivo cerca de campos magnéticos fuertes.
14. ¡Advertencia! Nunca inserte un objeto en el producto a través de las ventilaciones o aperturas. Alto voltaje fluye a través del producto e insertar un objeto puede provocar una descarga eléctrica y/o un cortocircuito de sus componentes internos. Por el mismo motivo, no

- derrame agua o líquidos en el producto.
15. No lo utilice en zonas húmedas, como cuartos de baño, cocinas en las que se forme vapor ni cerca de piscinas.
 16. No use este dispositivo cuando se pueda producir condensación.
 17. Aunque este dispositivo está fabricado con el máximo cuidado y comprobado varias veces antes de salir de fábrica, todavía es posible que se puedan producir problemas, al igual que con todos los aparatos eléctricos. Si observa la aparición de humo, una acumulación excesiva de calor o cualquier otro fenómeno inesperado, deberá desconectar inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
 18. Manténgalo alejado de los roedores. Los roedores disfrutan mordiendo cables de alimentación.
 19. Sujete siempre el enchufe cuando los extraiga de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación. Esto puede provocar un cortocircuito.
 20. Para limpiar el dispositivo use un paño suave y seco. No utilice líquidos disolventes ni con base de petróleo. Para eliminar manchas difíciles, puede usar un paño húmedo con detergente diluido.
 21. El proveedor no asume ninguna responsabilidad por daños o datos perdidos provocados por un funcionamiento incorrecto, uso incorrecto, modificación del dispositivo o sustitución de la batería.
 22. No deben colocarse fuentes de llama, como velas encendidas, sobre este aparato.
 23. Debe prestarse atención a los aspectos medioambientales sobre la eliminación de baterías.
 24. El aparato solo debe usarse en climas moderados o extremadamente fríos y deben evitarse los entornos calurosos.
 25. Este aparato no está diseñado para su uso por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia o conocimientos, salvo que estén bajo la supervisión o hayan recibido formación sobre el uso correcto del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.
 26. Este producto está destinado únicamente al uso doméstico y no al uso comercial ni al industrial.
 27. Asegúrese de que la unidad esté fijada en una posición estable. Los daños provocados por utilizar este producto en una posición inestable o por no seguir cualquier otra advertencia o precaución incluida en este manual de usuario no estarán cubiertos por la garantía.
 28. No retire nunca la carcasa de este aparato.
 29. Nunca coloque el aparato sobre otro equipo eléctrico.
 30. Mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de los niños.
 31. Remita todas las reparaciones al personal cualificado. La reparación es necesaria cuando el aparato presente cualquier tipo de daño, como el cable de alimentación o el enchufe, cuando se haya derramado líquido o hayan caído objetos sobre el aparato, o cuando el aparato se haya

visto expuesto a la lluvia o humedad, o no funcione normalmente o se haya caído.

32. Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no retire ningún tornillo. La unidad no contiene piezas reparables por el usuario. Por favor deje todo el trabajo de mantenimiento para el personal cualificado.

Advertencia

1. Asegúrese de cargar la batería de ácido-plomo un mínimo de 12 horas las 3 primeras veces que use un altavoz nuevo.
2. Cuando el altavoz muestre la indicación de batería baja o cuando se haya quedado sin alimentación de batería, recargue la batería antes de que transcurran 24 horas. Si no carga la batería en menos de 24 horas, reducirá la vida útil de la batería, causando la incapacidad de esta para cargarse al máximo y reduciendo su duración.
3. Los reparadores no-profesionales no deben abrir el altavoz ni la batería de ácido-plomo.
4. NO use esta batería de ácido-plomo en otro aparato.
5. Si necesita usar una batería nueva para el altavoz, deberá usar una con las mismas especificaciones. De lo contrario, causará averías y fallos en el funcionamiento del altavoz.
6. Una instalación incorrecta de la batería podrá causar una explosión; pregunte en el servicio técnico para efectuar la sustitución de la batería.
7. Después de colocar la batería nueva, deje la batería vieja en el punto de reciclaje específico para baterías o llévela a un centro de recogida selectiva de basuras para su reciclaje.
8. Si no va a utilizar el altavoz durante un largo periodo de tiempo, **CARGUE COMPLETAMENTE LA BATERÍA UNA VEZ AL MES** para evitar fallos de batería.

CARACTERÍSTICAS

1. Diseñado con un procesador de audio clase AB y salida BTL para generar un sonido nítido y unos graves potentes
2. Diseños de estructura especiales con protección contra cortocircuitos
3. Batería recargable de ácido-plomo para su uso en exteriores
4. Entrada de micro por cable integrada, con controles de Volumen y Reverberación
5. Entrada de guitarra integrada
6. Con función de lector de tarjetas SD y USB con detección automática para la decodificación de Mp3
7. Con Bluetooth

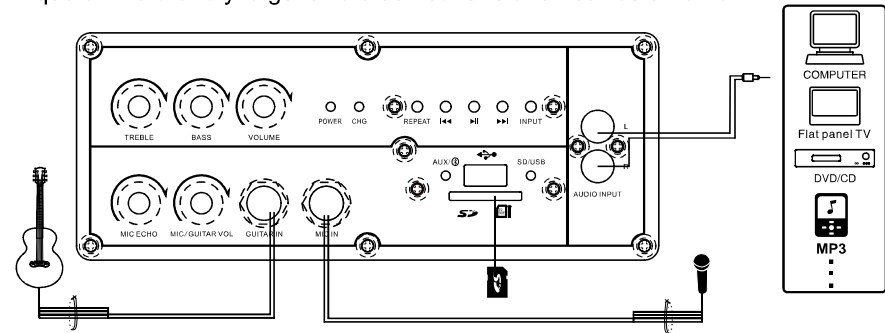
ESPECIFICACIONES

Consumo de energía	34W (Max.)
Respuesta de frecuencia	20Hz - 20KHz
Distorsión	0,15% (fo=1 KHz, Po=1 W)
Relación S/R	85DB
Cono transductor del altavoz	Woofers 6,5" 4 Ω*1+2" *1
Alimentación	Batería recargable de ácido-plomo: 12 V CC 2,6 Ah
	Alimentación CA: 230 V CA, 50-60 Hz

CONEXIONES DEL ALTAVOZ

1. Conecte su unidad USB o introduzca una tarjeta SD en los puertos correspondientes del panel de control, consultando la Imagen 1.
2. Conecte sus equipos de audio (TV/DVD/MP3/iPhone/iPad...) a los puestos de entrada de señal AUX INPUT (3,5 mm y RCA), consultando la Imagen 1.
3. Conecte el cable del micrófono en su correspondiente entrada MIC INPUT en el panel de control, y conecte su guitarra eléctrica en la entrada GUITAR INPUT, consultando la Imagen 1.

Nota: Por favor, cambie primero al modo de entrada AUX o USB/SD para que el micrófono y la guitarra eléctrica funcionen correctamente.

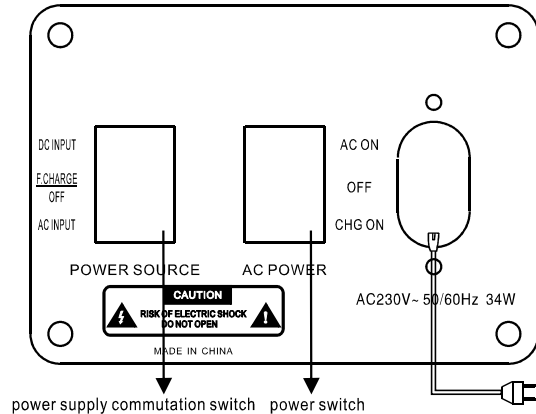


Bluetooth

Pulse el botón INPUT SWITCHING hasta que el indicador BLUETOOTH empiece a parpadear. Esto indica que la función BLUETOOTH está activada. Active la función BLUETOOTH en su dispositivo externo e inicie la búsqueda del altavoz BLUETOOTH. Lo encontrará por el nombre de dispositivo **LENCO PA-45**. Selecciónelo para vincular el dispositivo al altavoz. El indicador dejará de parpadear y permanecerá iluminado en azul una vez correctamente vinculados. Después de vincularlos, podrá iniciar la reproducción de música desde su dispositivo.

Cuando el Bluetooth esté vinculado y conectado, puede pulsar el botón reproducción/Pausa para desconectar la conexión actual y volver a vincularlo.

SELECCIÓN DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN



English	Español
DC INPUT	ALIMENTACIÓN CC
F.CHARGE	F. DE CARGA
OFF	APAGADO
AC INPUT	ALIMENTACIÓN CA
POWER SOURCE	FUENTE DE ALIMENTACIÓN
AC POWER	INTERRUPTOR DE CA
CAUTION	PRECAUCIÓN
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR
MADE IN CHINA	HECHO EN CHINA
AC POWER	INTERRUPTOR DE CA
AC ON	CA EN
OFF	APAGADO
CHG ON	CARGAR
AC230V~ 50/60Hz 34W	CA 230 V~ 50/60 Hz 34 W
power supply commutation switch	Interruptor de selección de la fuente de alimentación
power switch	Selector de alimentación

Panel trasero

1. Conector de alimentación de entrada: Introduzca la clavija del cable de alimentación en este conector y luego enchufe el cable a la red eléctrica 230 V CA 50/60 Hz.
2. Selector de alimentación: AC INPUT, F.CHARGE/OFF, DC INPUT
3. Interruptor de alimentación de CA: AC ON, OFF, CHG ON

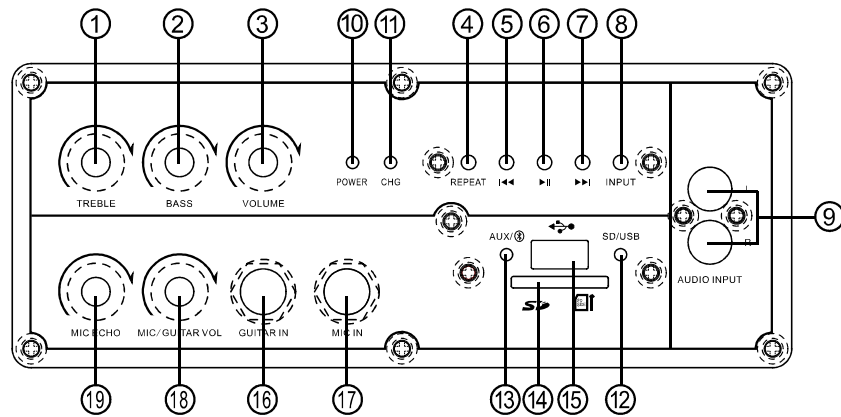
Cómo usar el interruptor:

Para recibir alimentación de CA de la red eléctrica, conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de 230 VCA 50/60 Hz, y coloque el selector del tipo de alimentación en la posición AC INPUT, y active la alimentación de corriente alterna colocando el interruptor de alimentación en AC ON. Para apagar el sistema, ponga los dos en la posición OFF. Este funcionamiento es adecuado para interiores.

Alimentación por CC interna mediante la batería integrada (12 V, 2,6 Ah). Coloque el selector de alimentación en la posición DC INPUT, y desactive el interruptor de la corriente alterna colocando el interruptor en AC OFF. Para apagar el sistema, ponga los dos en la posición OFF. Este funcionamiento es el adecuado para exteriores.

Para recargar el sistema, conecte el cable de alimentación a una toma de corriente, coloque el selector de alimentación en la posición F. CHARGE, y el interruptor de la corriente alterna en la posición CHG ON. Para utilizar y recargar el sistema al mismo tiempo, coloque el selector de alimentación en la posición AC INPUT, y el interruptor de la corriente alterna en la posición CHG ON.

INSTRUCCIONES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO DEL ALTAVOZ



1. Control del volumen de agudos
2. Control del volumen de graves
3. Control maestro del volumen
4. Tecla Repetir, para cambiar entre repetir una/repetir todas/aleatorio:
 Repetir una: El indicador USB/SD parpadea 2 veces por segundo.
 Repetir todas: El indicador USB/SD parpadea 3 veces por segundo.
 Aleatorio: El indicador USB/SD parpadea 1 vez por segundo.
5. Pista anterior/pulsación larga para retroceso rápido (sin aplicación en el modo BT)
6. Reproducción y Pausa (sin aplicación al modo BT)
7. Pista siguiente/pulsación larga para avance rápido (sin aplicación en el modo BT)
8. Tecla de conmutación del modo de entrada:
 AUX/BLUETOOTH/USB/SD
9. Entrada AUX
10. Indicador de encendido
11. Indicador de carga: Durante la carga, el indicador CHG parpadea en ROJO. Cuando la carga está casi completada, parpadeará en VERDE. Una vez finalizada la carga, el indicador deja de parpadear quedando iluminado en VERDE.
12. Indicador USB/SD
13. Indicador AUX/BT
14. Tarjeta SD
15. Puerto USB
16. Entrada de guitarra
17. Entrada MICRO
18. Control de volumen del micrófono por cable
19. Control de reverberación del micrófono por cable

Referencia de funcionamiento

Fuente de Alimentación	Interruptor de CA	Indicador de encendido	Indicador CHG	Gestión del consumo	Funcionamiento de la unidad	
ALIMENTACIÓN CA	CA EN	ILUMINADO	OBSERVACIONES	SI	Alimentado por Corriente Alterna (CA) y la batería cargada, la unidad pasará a modo en espera y no continuará la carga si no recibe ninguna señal durante 15 minutos	Ponga el interruptor de corriente alterna en la posición OFF y después en la posición ON para volver a encender el sistema.
ALIMENTACIÓN CA	APAGADO	APAGADO	APAGADO	No aplicable	APAGADO	
ALIMENTACIÓN CA	CARGAR	ILUMINADO	OBSERVACIONES	NO	Alimentado por CA y la batería cargada, la unidad continuará con la carga hasta completarla	No recomendado
ALIMENTACIÓN CC	CA EN	ILUMINADO	OBSERVACIONES (si el cable de alimentación está conectado)	NO	Alimentado por la batería	No recomendado
			APAGADO (si el cable de alimentación no está conectado)	NO	Alimentado por la batería	No recomendado
ALIMENTACIÓN CC	APAGADO	ILUMINADO	APAGADO	No aplicable	Alimentado por la batería	
ALIMENTACIÓN CC	CARGAR	ILUMINADO	OBSERVACIONES (si el cable de alimentación está conectado)	NO	Alimentado por la batería y la batería cargada, la unidad continuará con la carga hasta completarla	No recomendado
			APAGADO (si el cable de alimentación no está conectado)	NO	Alimentado por la batería	
F. de carga/ Desactivada	CA EN	APAGADO	OBSERVACIONES	SI	Alimentado por Corriente Alterna y SOLAMENTE CARGANDO, la unidad pasará a modo en espera y no continuará la carga si no recibe ninguna señal durante 15 minutos.	No recomendado
F. de carga/ Desactivada	CARGAR	APAGADO	OBSERVACIONES	NO	Alimentado por CA y SOLAMENTE CARGANDO, la unidad continuará con la carga hasta completarla	

F. de carga/ Desactivada	APAGADO	APAGADO	APAGADO	No aplicable	APAGADO	
OBSERVACIONES: Parpadeo en ROJO (cargando); Parpadeo en VERDE (finalizando la carga); Iluminado en VERDE fijo (carga completa)						
<ul style="list-style-type: none"> - El consumo de energía en modo apagado es un máximo de 0,3 W; - Periodo de tiempo: 15 minutos. - El consumo de energía en espera de red es de 34 W 						

Modo	Indicador USB/SD	Indicador AUX IN/BT
USB	Parpadeando	APAGADO
SD	Parpadeando	APAGADO
AUX IN	ILUMINADO	ILUMINADO
Bluetooth	APAGADO	Parpadeando

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problemas	Posibles razones	Soluciones
El indicador de encendido no se ilumina y NO hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1. El interruptor de alimentación de CA se encuentra apagado 2. La batería está descargada 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido. 2. Enchufe el cable de alimentación en una toma de corriente de 220 V CA/50 Hz para probar si funciona y si recarga la batería.
El indicador de encendido está iluminado pero NO hay sonido	<ol style="list-style-type: none"> 1. La entrada de audio RCA o 3,5 mm está mal conectada. 2. El control maestro de volumen está al mínimo. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apague el altavoz y compruebe la conexión de todos los cables de audio. 2. Suba el volumen maestro hasta el nivel que desee.
Hay sonido pero con RUIDOS	Las conexiones de audio están mal efectuadas o hay diafonía	<ol style="list-style-type: none"> 1. APAGUE el altavoz y compruebe las conexiones de todos los cables de audio para ver si están correctamente conectados. 2. Si todos los cables están bien conectados, puede ser que esté recibiendo un efecto de diafonía desde el equipo de audio que podrá solucionar bajando el volumen del equipo de audio
El equipo se acopla cuando se utilizan los micrófonos	<ol style="list-style-type: none"> 1. El volumen de la entrada MIC está demasiado alto. 2. Los micrófonos está demasiado cerca del altavoz 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Baje el volumen del micrófono 2. Aleje los micrófonos al menos 2 metros del altavoz
Los agudos y los graves son muy débiles	Los controles del volumen de agudos y graves están al mínimo	Suba el volumen de agudos y graves hasta el nivel que desee
Si el altavoz sigue sin funcionar correctamente después de comprobar las soluciones anteriores, por favor llévelo a un centro de servicio técnico cualificado y repárelo. NO intente reparar el sistema de sonido portátil más allá de lo especificado en estas instrucciones de funcionamiento. Dirija todas las reparaciones y mantenimientos a los centros de servicio técnico cualificados.		

ACCESORIOS

1. Un altavoz
2. Una bandolera
3. Un cable de alimentación
4. Un manual de usuario

Este producto funciona a 2400 a 2483,5 MHz y está diseñado únicamente para ser utilizado dentro de un entorno doméstico normal. Este producto es adecuado para este propósito en todos los países de la UE.

Garantía

Lenco ofrece servicio y garantía en cumplimiento con las leyes de la Unión Europea, lo cual implica que, en caso de que su producto precise ser reparado (tanto durante como después del periodo de garantía), deberá contactar directamente con su distribuidor.

Nota importante: No es posible enviar sus reparaciones directamente a Lenco.

Nota importante: Si la unidad es abierta por un centro de servicio no oficial, la garantía quedará anulada.

Este aparato no es adecuado para el uso profesional. En caso de darle un uso profesional, todas las obligaciones de garantía del fabricante quedarán anuladas.

Exención de responsabilidad

Regularmente se llevan a cabo actualizaciones en el Firmware y en los componentes del hardware. Por esta razón, algunas de las instrucciones, especificaciones e imágenes incluidas en este documento pueden diferir ligeramente respecto a su situación particular. Todos los elementos descritos en esta guía tienen un objetivo de mera ilustración, y pueden no ser de aplicación en su situación particular. No se puede obtener ningún derecho ni derecho legal a partir de la descripción hecha en este manual.

Eliminación del antiguo dispositivo



Este símbolo indica que no deberá deshacerse del producto eléctrico o batería en cuestión junto con los residuos domésticos, en el ámbito de la UE. Para garantizar un tratamiento residual correcto del producto y su batería, por favor, elimínelos cumpliendo con las leyes locales aplicables sobre requisitos para el desechado de equipos eléctricos y baterías. De hacerlo, ayudará a conservar recursos naturales y mejorar los estándares de protección medioambiental en el tratamiento y eliminación de residuos eléctricos (Directiva sobre la Eliminación de Equipos Eléctricos y Electrónicos).

Marca CE



Los productos con la marca CE cumplen con la Directiva EMC (2004/108/EC) y con la Directiva de Bajas Tensiones (2006/95/EC) emitida por la Comisión de la Unión Europea.

Por la presente, Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB Nuth, Países Bajos, declara que este producto cumple con las exigencias esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EC.

La declaración de conformidad puede consultarse en techdoc@lenco.com

Service (Servicio)

Para obtener más información y soporte del departamento técnico, por favor, visite la página web www.lenco.com
Lenco Benelux BV, Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Países Bajos.

EC-Declaration of Conformity

CE marking

by Manufacturer/Importer
 Lenco
STL Group BV
 Ankerkade 20
 5928 PL Venlo NL

declares that the product
 (name and description, EMC and R&TTE) is:
Portable Sound System with Bluetooth
 Lenco model PA-46

is in conformity with
Council Directive 2004/108/EC (EMC Directive)
R&TTE Directive 1999/5/EC
 (Conformity with EMC and R&TTE)

EN 55032:2005 & 1 2007-08-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55032:2005 & 1 (2007-08-01).
EN 55035:2005 & 1 2007-08-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55035:2005 & 1 (2007-08-01).
EN 55014:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55014:2001 (2001-01-01).
EN 55015:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55015:2001 (2001-01-01).
EN 55016:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55016:2001 (2001-01-01).
EN 55017:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55017:2001 (2001-01-01).
EN 55018:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55018:2001 (2001-01-01).
EN 55019:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55019:2001 (2001-01-01).
EN 55020:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55020:2001 (2001-01-01).
EN 55021:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55021:2001 (2001-01-01).
EN 55022:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55022:2001 (2001-01-01).
EN 55023:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55023:2001 (2001-01-01).
EN 55024:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55024:2001 (2001-01-01).
EN 55025:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55025:2001 (2001-01-01).
EN 55026:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55026:2001 (2001-01-01).
EN 55027:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55027:2001 (2001-01-01).
EN 55028:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55028:2001 (2001-01-01).
EN 55029:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55029:2001 (2001-01-01).
EN 55030:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55030:2001 (2001-01-01).
EN 55031:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55031:2001 (2001-01-01).
EN 55033:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55033:2001 (2001-01-01).
EN 55034:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55034:2001 (2001-01-01).
EN 55036:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55036:2001 (2001-01-01).
EN 55037:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55037:2001 (2001-01-01).
EN 55038:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55038:2001 (2001-01-01).
EN 55039:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55039:2001 (2001-01-01).
EN 55040:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55040:2001 (2001-01-01).
EN 55041:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55041:2001 (2001-01-01).
EN 55042:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55042:2001 (2001-01-01).
EN 55043:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55043:2001 (2001-01-01).
EN 55044:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55044:2001 (2001-01-01).
EN 55045:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55045:2001 (2001-01-01).
EN 55046:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55046:2001 (2001-01-01).
EN 55047:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55047:2001 (2001-01-01).
EN 55048:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55048:2001 (2001-01-01).
EN 55049:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55049:2001 (2001-01-01).
EN 55050:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55050:2001 (2001-01-01).
EN 55051:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55051:2001 (2001-01-01).
EN 55052:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55052:2001 (2001-01-01).
EN 55053:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55053:2001 (2001-01-01).
EN 55054:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55054:2001 (2001-01-01).
EN 55055:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55055:2001 (2001-01-01).
EN 55056:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55056:2001 (2001-01-01).
EN 55057:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55057:2001 (2001-01-01).
EN 55058:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55058:2001 (2001-01-01).
EN 55059:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55059:2001 (2001-01-01).
EN 55060:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55060:2001 (2001-01-01).
EN 55061:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55061:2001 (2001-01-01).
EN 55062:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55062:2001 (2001-01-01).
EN 55063:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55063:2001 (2001-01-01).
EN 55064:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55064:2001 (2001-01-01).
EN 55065:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55065:2001 (2001-01-01).
EN 55066:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55066:2001 (2001-01-01).
EN 55067:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55067:2001 (2001-01-01).
EN 55068:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55068:2001 (2001-01-01).
EN 55069:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55069:2001 (2001-01-01).
EN 55070:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55070:2001 (2001-01-01).
EN 55071:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55071:2001 (2001-01-01).
EN 55072:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55072:2001 (2001-01-01).
EN 55073:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55073:2001 (2001-01-01).
EN 55074:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55074:2001 (2001-01-01).
EN 55075:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55075:2001 (2001-01-01).
EN 55076:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55076:2001 (2001-01-01).
EN 55077:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55077:2001 (2001-01-01).
EN 55078:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55078:2001 (2001-01-01).
EN 55079:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55079:2001 (2001-01-01).
EN 55080:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55080:2001 (2001-01-01).
EN 55081:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55081:2001 (2001-01-01).
EN 55082:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55082:2001 (2001-01-01).
EN 55083:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55083:2001 (2001-01-01).
EN 55084:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55084:2001 (2001-01-01).
EN 55085:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55085:2001 (2001-01-01).
EN 55086:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55086:2001 (2001-01-01).
EN 55087:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55087:2001 (2001-01-01).
EN 55088:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55088:2001 (2001-01-01).
EN 55089:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55089:2001 (2001-01-01).
EN 55090:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55090:2001 (2001-01-01).
EN 55091:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55091:2001 (2001-01-01).
EN 55092:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55092:2001 (2001-01-01).
EN 55093:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55093:2001 (2001-01-01).
EN 55094:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55094:2001 (2001-01-01).
EN 55095:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55095:2001 (2001-01-01).
EN 55096:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55096:2001 (2001-01-01).
EN 55097:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55097:2001 (2001-01-01).
EN 55098:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55098:2001 (2001-01-01).
EN 55099:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55099:2001 (2001-01-01).
EN 55100:2001 2001-01-01	Complies with the EMC Directive (2004/108/EC) and the EMC standard EN 55100:2001 (2001-01-01).

Manufacturer/Importer: STL Group BV, Lenco, Venlo, NL

Signature: *[Handwritten Signature]* Date: 10/10/2010